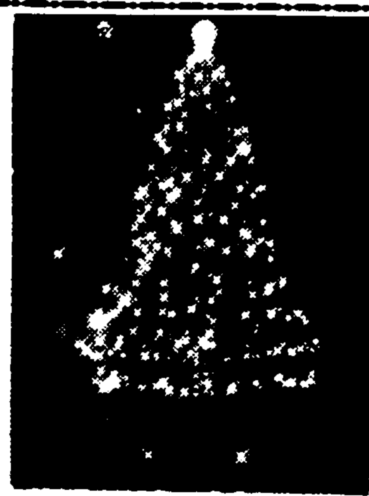
Amigoe

99STE JAARGANG — No.: 294

VRIJDAG 24 DECEMBER 1982

Vandaag



BON PASKU

Op 7 na alle Poolse geinterneerden vrij

WARSCHAU — De Poolse regering heeft gisteren de vrijlating gemeld van allen die onder de staat van beleg zijn geinterneerd. Zeven leiders van de nu verboden vakbond Solidariteit blijven echter gevangen. Zij werden officieel gearresteerd.

Gewezen vakbondsleider Lech Walesa, zelf vorige maand in vrijheid gesteld, toonde zich tevreden met de vrijlating van de geinterneerden. Maar hij betreurde dat zijn vroegere naaste medewerkers, Andrzej Gwiazda, Jan Rulewski en Marian Jurczyk, nog vastzitten. Hij sprak van een "vuile streek" en beloofde te vechten voor hun vrijlating.

Meer dan tienduizend mannen en vrouwen zijn sinds de afkondiging van de staat van belg, op 13 december 1981, geinterneerd geweest. Er werden er steeds vrijgelaten.

De zeven vakbondsleiders zijn beschuldigd van het beramen van een "komplot tegen de staat", terwijl naar de activiteit van vijf dissidenten, waaronder Jacek Kuron en Adam Michnik, ook een onderzoek wordt ingesteld. Die zouden geprobeerd hebben de regering met geweld omver te werpen.

Intussen had de militaire leider generaal Wojciech Jaruzelski in Moskou een onderhoud met de Sovjet-partijleider Joeri Andropov. Hij was daar ter gelegenheid van de 60e verjaardag van de Sovjet-Unie. Andropov aanvaardde een uitnodiging om een bezoek aan Polen te brengen.

Jaruzelski heeft de Russische leiding laten weten dat Polen een betrouwbaar lid van de "socialistische gemeenschap" zal blijven.

Bosch verlaat in Sto Domingo politiek leven

Oud-president treedt af als partijleider

SANTO DOMINGO — Juan Bosch, een voormalig president van de Dominicaanse Republiek en in de afgelopen twintig jaar een belangrijke figuur in het politieke leven van zijn land, is afgetreden als leider van de Dominicaanse Bevrijdingspartij PLD, die hij in 1973 zelf oprichtte. Met deze stap trekt de 73-jarige Bosch zich feitelijk uit het politieke leven terug.

Hij werd in 1962 tot president van het Caribische eiland gekozen. Zeven maanden later brachten officieren die voor een linkse koers vreesden hem ten val.

Bij de presidentsverkiezingen van 1966 werd Bosch verslagen door Joaquín Balaguer, die het land de volgende twaalf jaar regeerde. Ook in 1978 en in mei van dit jaar slaagde Bosch er niet in het presidentschap te veroveren. De laatste keren verloor hij van kandidaten van zijn vroegere partij, de Dominicaanse Revolutionaire Partij.

In de brief waarin hij zijn aftreden als leider van de Dominicaanse Bevrijdingspartij meedeelde, zei Bosch dat hij vertrekt om te laten zien dat deze ook zonder hem kan voortbestaan.

HET PERSONEEL en de directie van de uitgeverij Amigoe wensen hun lezers een zalig kerstfeest toe.

===

In verband met de kerstdagen verschijnt de eerstvolgende Amigoe weer op maandag 27 december.

Israel geen betrouwbare gesprekspartner genoemd

KONING HOESSEIN OVERLEGT IN VS

Reagan ziet vredesplan voor M-Oosten slagen

WASHINGTON — President Reagan meent dat zijn vredesplan voor het Midden-Oosten goede kans van slagen heeft. Dat plan, dat voorziet in terugtrekking van de buitenlandse troepen uit Libanon en de creatie van Palestijns zelfbestuur op de westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook in een verbond met Jordanië, noemde hij gisteren het grootste werkstuk in 1982 van zijn regering. De Jordaanse koning Hoessein, die door de Amerikaanse regering als een sleutelfiguur wordt gezien, is momenteel in Washington. Hij praat er met de president en zijn ministers. Volgens Reagan betuigt Hoesseins optreden van „moed". Reagan ontkende dat de val van de Israëlische regering, die tegen het Amerikaanse plan is gekant, voorwaarde is voor het welslagen ervan.

Koning Hoessein zei dat zijn bezoek aan het Witte Huis zeer succesvol was geweest. Hij zei dat het "een belangrijk en historisch moment was in onze gezamenlijke hoop" voor de vrede in het Midden-Oosten. De Jordaanse monarch heeft zich niet vastgelegd om deel te nemen aan directe onderhandelingen met Israel en Egypte over Palestijns zelfbestuur op de bezette westoever van de Jordaan en in de strook van Gaza. Hoessein zei dat hij terugkeerde naar Jordanie voor verdere consultaties "met onze broeders" en weer spoedig contact zou opnemen met president Reagan.

In zijn eerder onderhoud met het Amerikaanse staatshoofd dinsdag zei koning Hoessein dat de voortgaande vestiging van nederzettingen door Israel op de westelijke Jordaanoever door de Palestijnen wordt gezien als bewijs dat Israel nooit een betrouwbare onderhandelingspartner zal zijn. Een hoge Amerikaanse regeringsfunctionaris zei dat de kwestie van de joodse nederzettingen in Arabisch gebied een van de kritische punten was in het slagen van het Amerikaanse vredesinitiatief. "Het is heel moeilijk in te zien dat gesprekken, onderhandelingen, gevoerd zouden kunnen worden terwijl de nederzettingenpolitiek doorgaat. Daarom zeggen wij dat de uitbreiding van de nederzettingen schadelijk is voor het vredesproces". De kolonisering van de bezette westoever van de Jordaan zal zeker de belangrijkste kwestie zijn die president Ronald Reagan begin volgend jaar, misschien in februari, met de Israelische premier Menachem Begin zal bespreken.

In Washington werd vernomen dat de Jordaanse koning heeft toegezegging heeft gedaan voor deelname aan de vredesonderhandelingen voor het Midden-Oosten. Volgens de Palestijnse bevrijdingsorganisatie heeft Hoessein Reagan een boodschap van leider Jasser Arafat overgebracht, waarin hij zegt dat het Amerikaanse plan "niet aan onze bedoelingen beantwoordt". Hij meent dat het voorstel strijdig is met het fundamentele recht op zelfbestuur en soevereiniteit dat in de Amerikaanse grondwet is vastgelegd.



WILLEMSTAD — Er was ondanks de staking geen „rush" op de supermarkten gisteravond. Het deel van het personeel dat niet onder de cao valt, was bezig de cliënten te helpen. Jongetjes, die normaal de zakken met boodschappen naar de wagens dragen, hadden ook niet veel te doen en verdrongen zich om de weinige klanten. Zij waren niet van plan om te staken.

Herrenberg naar Bolivia

PARAMARIBO — De Surinaamse ambassadeur in Nederland, H.Herrenberg, die afgelopen zondag naar Paramaribo vertrok, heeft Suriname inmiddels weer verlaten en is naar Bolivia gegaan. Dit is uit bronnen in Paramaribo vernomen.

Herrenberg, die in een hotel in Paramaribo verbleef, zou al na één dag zijn vertrokken. Over de reden van zijn spoedige vertrek naar Bolivia is niets bekend. Woordvoerders van het ministerie van Buitenlandse Zaken en de Nationale Voorlichtingsdienst in Paramaribo verklaarden niets te weten van Herrenbergs vertrek.

De reis van de ambassadeur komt onverwacht omdat eerder van officiele zijde was verklaard dat Herrenberg naar Paramaribo ging voor besprekingen met de autoriteiten en na niet al te lange tijd weer zou terugkeren naar Den Haag.

Olieprijs van Mexico onveranderd

MEXICO — In januari komt er geen wijziging in de exportprijzen die Mexico voor zijn olie in rekening brengt. Dat heeft een woordvoerder van de staatsoliemaatschappij, Pemex, gisteren meegedeeld. De lichte Isthmus-olie kost 32,50 en de zware Maya-olie 25 dollar per vat (van 159 liter).

Mexico, de op drie na grootste olieproducent ter wereld, is geen lid van de Organisatie van Olie-Exportlanden (OPEC). Het heeft zijn prijzen al elf maanden gehandhaafd.

PARAMARIBO — Het militair gezag in Suriname heeft de avondklok van vrijdag op zaterdag verschoven van 7 uur 's avonds naar 2 uur in de nacht. Dit is gisteravond bekendgemaakt op de Surinaamse televisie. De bevolking moet zich tussen 2 en 4 uur 's ochtends wel houden aan het uitgaansverbod.

Onder de bevolking leefde veel onvrede over de avondklok tijdens de kerstdagen, omdat met Kerstmis gewoonlijk veel feesten worden gehouden. Deze zijn de afgelopen dagen echter veelal afgelast, zo blijkt uit de talloze advertenties in Suriname's enige toegestane krant "De Ware Tijd".

Het militair gezag zegt door de avondklok een keer te verschuiven, iedereen die dat wil in de gelegenheid te stellen de kerkdiensten op kerstnacht bij te wonen. Deze diensten waren overigens al verschoven naar vrijdagmiddag.

WILLEMSTAD — In de kerk van Brievengat was gisteravond het kerstconcert van Orfeon Cresecendo onder leiding van Frank Davelaar. Het concert trok weer de gebruikelijke aandacht. De foto geeft een beeld van het koor tijdens het optreden.



Stopzetting hulp voor Suriname desastreus

Importbeperking onontkoombaar

DEN HAAG — Het wordt een zwarte Kerst, zei een van de Surinamers die onlangs op Schiphol aankwam na de gebeurtenissen van 8 december. Zwart is ook de economische toekomst van Suriname, nu Nederland de overmaking van hulpgelden volledig heeft stopgezet. "De gevolgen zullen desastreus zijn", zegt drs Henk Chin, econoom van Surinaamse afkomst en docent aan de universiteit van Amsterdam. Chin, die in Rotterdam bij prof. Tinbergen studeerde, was in de jaren zestig onderdirecteur van het Surinaams Planbureau.

Drs Chin verwacht dat de gevolgen van de stopzetting van overmaking van gelden al op korte termijn voelbaar worden. "Ontwikkelingsprojecten moeten worden stilgelegd, waardoor werkgelegenheid zal wegvallen, een direct effect dus". Daarna zal volgens Chin al spoedig - binnen enkele maanden - het algemene welvaartsniveau in Suriname gaan dalen. "Er zal een negatieve economische spiraal in werking treden", zegt hij. Praktisch alle overheidsinvesteringen worden gefinancierd uit Nederlands ontwikkelingsgeld. Die investeringen zullen wegvallen. Particuliere bedrijven zullen minder orders krijgen, waarna de werkgelegenheid nog verder substantieel wordt aangetast. Forse salarisaanpassingen lijken onontkoombaar, meent Chin. Als gevolg van de navenante koopkrachtdaling zullen vooral bedrijven en handelaren (een belangrijke sector in Suriname) die op de binnenlandse markt zijn aangewezen, klappen krijgen. De bedrijfsinvesteringen die in Suriname al laag zijn, zullen nog verder dalen.

Zowel volgens Chin als de deskundige bij de Surinaamse centrale bank zal Suriname niet kunnen ontkomen aan drastische importbeperkingen. Met name luxe-goederen zullen niet meer kunnen worden geimporteerd, omdat deviezen ontbreken. "Alle luxe-goederen als videorecorders, automobielen en ook reserveonderdelen kun je schrappen", aldus Chin. Een andere Surinaamse deskundige spreekt in dit verband van het "Guyana-effect". Guyana is Suriname's buurland, waar essentiele goederen niet langer kunnen worden geimporteerd door deviezengebrek. Volgens Chin zal stopzetting van de hulp de welvaartsverschillen in Suriname nog schrijnender maken dan ze nu al zijn. "De werknemers bij buitenlandse bedrijven als Suralco en Billiton zullen minder merken van stopzetting van de hulp en de negatieve spiraal die er op volgt. In de sector zullen salarissen wel enigszins op peil blijven". Bovendien zullen door de gedwongen stillegging van ontwikkelingprojecten de armen extra worden getroffen. Volgens gegevens van het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking zijn bij lopende projecten vijf- tot zesduizend weeklonerss betrokken. Hun baan komt spoedig op de tocht te staan. Onder de projecten die door de stopzetting worden getroffen zijn er veel van sociale aard, zoals de bouw van drie technische scholen, een schoolinternaat, een onderwijsproject in het district Marowijne, een spaar- en kredietcooperatie, hulp voor het landshospitaal en landspsychiatrische inrichting en een crèche voor de vakcentrale Moederbond. Ook grotere landbouwprojecten worden direct door de stopzetting van de hulp getroffen. Voor de maand januari was een kwartaalovermaking gepland van ongeveer zestig miljoen gulden (Nederlands). Bij ontwikkelingsprojecten zijn zo'n 25 Nederlandse deskundigen werkzaam. Volgens het ministerie kunnen zij zelf beslissen of zij in Suriname willen blijven. Degenen die willen blijven zullen geen suppletie meer krijgen op hun Surinaamse salaris.

Door het enorme landbouwpotentieel zal in elk geval geen Surinamer honger lijden. Dat is nog een van de weinige lichtpunten in de zwarte economische toekomst van Suriname, zo menen deskundigen.

Argentijnen volgend jaar naar stembus

Positie militairen allengs onhoudbaar

BUENOS AIRES — De Argentijnse president, Reynaldo Bignone, heeft gisteren aangekondigd dat er voor 6 november volgend jaar algemene, provinciale en gemeenteraadsverkiezingen zullen worden gehouden. Daarmee komt dan een einde aan bijna acht jaar militaire dictatuur in Argentinie.

Bignone vertelde dit in een eindejaarsrede tot de ministers van de regering en andere hoge functionarissen in het presidentiele paleis Casa Rosada. Hij zei dat een nauwkeurig tijdschema voor de verkiezingen in februari bekendgemaakt zal worden. "Er moeten eerst nog enige consultaties plaatsvinden met de politieke partijen", zo zei de president.

De aankondiging viel samen met een officiele bevestiging van de mogelijkheid van een staatsgreep in Argentinie. Een onderwerp waarover al sinds juli geruchten de ronde doen.

Deze bevestiging kwam van een woordvoerder van het leger, de minister van Binnenlandse Zaken en de opperbevelhebber van de luchtmacht. Volgens waarnemers moet dit gezien worden als een duidelijke waarschuwing van de militaire autoriteiten aan de oppositie op een moment dat Argentinie zich in een politieke, sociale en economische impasse bevindt.

"Vandaag steunt niemand ons meer, zelfs de honden niet", zo zei een woordvoerder van het leger na afloop van "de mars voor de democratie" die op 16 december werd georganiseerd door de politieke partijen. Het militaire regime wordt al enige tijd geconfronteerd met enkele netelige kwesties, zoals over de "vermisten", de algemene staking en de onderdrukking. De militaire heersers staan volgens waarnemers bloot aan toenemende kritiek van de Argentijnen, zowel op het terrein van de economische toestand van het land als de kwestie van de mensenrechten.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur; Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT: Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis).
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222; fotografe: Olga Schats tel.: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.
DISTRIBUTIE (abonnementen) Curaçao: Districo n.v. tel.: 70503, 7-5-4, 7-3-4. Gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen: 24 december 1982 van 08.00 uur t/m 27 december 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.Jansen, spreekkamer: Centro Med. Marie Pampoen, tel.: 615044 of 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35163.
Stad- en 2e distrikt West: dokter A.Roose, spreekkamer Kas Chi'ito, tel.: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur spoedgevallen: tel.: 84952.
Derde distrikt Bandabao: dokter I.T.Altena, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658/641605.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607 of 43647 of zuster Martis, tel.: 613663.

★★★

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten

BOTICA'S (weekeindedienst)
24 december: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Antillian, tel.: 76200/76208.
25 december: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Cerrito, tel.: 77393.
26 december: Otrabanda: Sta Maria, tel.: 80800; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
25 december: P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
26 december: M.A.Frans, Kaya Cumulus 22.

★★★

POMPSTATIONS
Op de 1e Kerstdag (25 december) zijn alle pompstations gesloten.

★★★

2DE KERSTDAG
POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Craz-De Ruyterkade; Isa-Saliña; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lannoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

★★★

DIVERSEN
HILTON HOTEL: 16.00 en 20.00 uur Kerstconcert met Ced-Ride.

★★★

TOERISTENSCHEPEN (25 december): 07.00-21.30 uur The Victoria (San Juan); 08.00-22.00 uur Carla C (San Juan)-vert. SELMA.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Chararo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern.-kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur te Soto t/o Wi'ly's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.30-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

1STE KERSTDAG
KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): 24.00, 10.00 uur.
BARBER (H.Joseph): 23.00, 09.00 en 19.00 uur.
BRIEVENGAT: 24.00, 10.00, 12.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): 23.30, 11.30 en 19.00 uur.
CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): 24.00, 08.00, 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): 24.00, 07.00, 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): 24.00, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
BOCA SAMI: 08.00 uur.
JANWE (H.Hart van Jezus): 24.00, 08.30, 10.00, 12.00 en 19.00 uur.
KORAAL SPECHT (Goede Herder): 24.00, 08.00, 19.00 uur.
MONTAGNE (H.Dominicus): 24.00, 08.00, 09.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): 24.00, 09.00 uur.
OTRABANDA (Santa Ana): 24.00, 09.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): 24.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: 24.00, 09.00, 11.00 (Engels); 12.30 en 19.00 uur.
SANTA ROSA: 24.00, 09.00, 11.00 en 19.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: 24.00, 09.00 en 19.00 uur.
TERRA CORRA: 22.00 en 18.00 uur.
SOTO: 23.00, 09.00 en 17.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): 24.00, 08.00, 10.00 en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): 22.00 (verschillende talen), 24.00, 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H.Petrus): 23.00, 08.30 en 19.00 uur.
LAGOEN (H.Johannes): 09.00 uur.
WISHI 7h.Theresia): 24.00, 08.00, 09.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): 24.00, 09.00, 11.00, 17.30 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
FORTKERK: 23.00, 08.00 uur.
EMMAKERK: 20.00 uur ds Saraber en 09.30 uur.
DE TAMARIJN: 20.00 uur ds Van Buiren en 09.30 uur.
EBENEZER CHURCH: 09.00 uur ds Smith.

2DE KERSTDAG
KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): 10.00 uur.
BRIEVENGAT (H.Joseph): 09.00 en 19.00 uur.
BRIEVENGAT: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): 09.00, 11.30 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): 08.00, 09.30, 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): 10.00 en 19.00 uur.
hulpkerk BOCA SAMI: 08.00 uur.
JANWE (H.Hart van Jezus): 08.30, 12.00 en 19.00 uur.
KORAAL SPECHT (Goede Herder): 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H.Dominicus): 05.00, 08.00 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): 09.00 uur.
OTRABANDA (Santa Ana): 09.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): 06.00, 10.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: 17.00 uur.
TERRA CORRA: 18.00 uur.
SOTO: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): 09.00, 18.00 uur.
WESTPUNT (H.Petrus): 08.30 uur.
hulpkerk LAGOEN (H.Johannes): 10.00 uur.
WISHI (H.Theresia): 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): 09.00 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

★★★

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE
MORAVIAN CHURCH (Goeroeboeroeweg 2, Mundo Nobo): 24 december: 19.30 uur Kerstnachtdienst, tweede Kerstdag: 09.30 ochtendwijding, zondagavond: 19.00 uur avonddienst.

★★★

IGLESIA BIDA NOBO (Adjudantenweg 18): 08.30, 11.00 en 19.00 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds Jukema en ds Renting; 18.00 uur Kerstviering van de zondagsschool.

★★★

Heer Bommel en de Antiloog



01238 — Op aandringen van zijn bediende had heer Bommel toch niet alle getroffenen uitgenodigd voor zijn feestmaal.
"Die weggelopen jongeren hebben een leegte achtergelaten, die Joost niet vullen kan," sprak de gastheer, toen iedereen zich rond de tafel had geschaard. "Maar gelukkig zijn ze achterwaarts vooruit gegaan, zodat we ze gauw genoeg weer terug zullen zien. Want als denker heb ik er lang over nagedacht, en ik heb ontdekt, dat de heer Kromknikker gelijk had."
"Praw!" zei professor Prlwytzokofski met gezwollen stem.
"Neem nu bijvoorbeeld de wetenschap," hernam heer Ollie. "Die gaat alsmaar vooruit, zodat we steeds dieper in het moeras raken, dat door de vooruitgang op ons levenspad gestrooid is. Zelfs voor een heer is het moeilijk om er een stokje voor te steken, vooral als de aarde onder hem barst."
"Hemeldonderweder!" riep de geleerde, meer en meer betrekkend.
"Juist," vervolgde heer Bommel. "Dat bedoel ik, als men mij volgt kan. Een heer blijft staan, waar hij staat, terwijl hij heel fijn aanvoelt dat het kwaad zich verspreidt als een lopend vuurtje, waar hij de kastanjes uit moet halen. Het is dan ook de plicht van de overheid..."
"Bravo," onderbrak de burgemeester, en juffrouw Doddel riep uit: "Wat kan je het toch mooi zeggen, Ollie!"
De hoogleraar zweeg, want hij had de geur van zuurkool met worst in de neus gekregen, en dat gaf hem een mildere kijk op het leven. Daar maakte heer Bommel gebruik van. Hij stond op en hief het glas, terwijl de sterpopper Belial het zijne ledige.
"Daarom stel ik voor een dronk uit te brengen op de antiloog, die mij de ogen geopend heeft," besloot hij.

EINDE VAN DIT VERHAAL

BIOSCOPEN
CINELANDIA: tot en met 31 december gesloten wegens reparatiewerkzaamheden.

GOLDEN DRIVE-IN
24 en 25 december geen voorstelling.
(2de Kerstdag)
19.00 uur *Battle beyond the stars* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 7,50 per auto); 21.00 uur *Taps* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
24 en 25 december geen voorstelling
(2de Kerstdag)
20.15 uur *The competition (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-).*

TELECURACAO
VRIJDAG: 16.30 the devil and Daniel Mouse; 17.00 la Navidad de Manchita; 17.30 Pasku den TeleCuraçao; 18.00 the muppet show; 18.30 X-mas songs; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 nos sentimento; 20.00 I'm a big girl now; 20.30 Hart to Hart; 21.30 kontakto; 22.00 misa di Pasku.

ZATERDAG (1e Kerstdag): 16.00 bendishon di papa; 17.00 telefiesta; 18.00 Sesame Street; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 here's Lucy; 20.00 rikesa universal; 22.00 Osmond family X-mas.

ZONDAG (2de Kerstdag): 16.00 e niño pretu; 17.00 koro Antiano di Tilburg; 18.00 tele-patria; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 Dukes of Hazzard; 20.30 the Jefferson; 21.00 X-mas in holy land (Perry Como); 22.00 Andy Williams New England X-mas.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TWXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.
Rotary: iedere woensdag om 12.30 uur meeting-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardusskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Flamingo Paradise besproken met Venezolaanse president

KRALENDIJK — Begin deze week reisde een delegatie van Bonaire bestaande uit minister Ch.R.L. Ellis, statenlid H.S. Wout en gedeputeerde R.T. Booi af naar Venezuela om een bezoek te brengen aan de president van Venezuela dr Luis Herrera Campins om aldaar de opgetreden problemen bij het Flamingo Paradise project te bespreken. Om twee uur in de middag werd de delegatie ontvangen in Casa Militar. Van deze gelegenheid maakt minister Ellis gebruik, om allereerst dank te zeggen voor de 1000 drums asfalt die Venezuela ten geschenke heeft gegeven aan het Flamingo eiland. Aan de president werd met foto's getoond hoe Bonaire gebruik gemaakt had van de gift en speciaal in de wijken Noord di Saliña, Rincon en Antriol.
Hierna werd gesproken met president Herrera Campins over het ontstane probleem bij Flamingo Paradise, nu de Venezolaanse regering ingegrepen heeft in de financieringen van de Banco de Trabajadores, die in connectie met Valle Ariba de Charallave voor 80 procent aandeelhouder is in het genoemde project. De overige twintig procent zijn in handen van de familie Daniel Camejo.
De Bonaireaanse delegatie bracht naar voren, dat door het ingrijpen van de Venezolaanse regering momenteel 50.000 werknemers indirect worden getroffen. Wat Bonaire betreft heeft dit stopzetten een duidelijke negatieve invloed op het investeringsklimaat, maar tevens ook op de toeristische en economische ontwikkeling van het eiland. De Venezolaanse president kreeg voorts een luchtfoto van het project overhandigd, samen met ander documentiemateriaal over de investeringen die reeds gedaan zijn, zodat de president een goed overzicht kreeg van de gehele problematiek. Dit zal volgens de delegatie van belang zijn op het moment dat de president beslissingen zal moeten nemen aangaande Bonaire. Ook werd door de delegatie naar voren gebracht, dat het mislukken van het Sorobonproject een zeer negatieve invloed heeft gehad op de economische ontwikkeling en gezien de ontwikkeling van de Caribische eilanden mag dit niet weer een tweede maal gebeuren.
Als voorbeeld van een economisch gezonde ontwikkeling werd Bopec naar voren gebracht en de instelling van ... met Flamingo Paradise bereikt worden. Volgens de Bonaireanen kan een investering van 60 miljoen Bolivars niet zo maar opgegeven worden. Het bleek, aldus delegatieleider Ellis, dat de president van Venezuela reeds op de hoogte was van het project op Bonaire. Afgezien van de ingreep bij de bank, zal toch rekening gehouden moeten worden met de verantwoordelijkheid voor de projecten die uitgevoerd worden en dan nog inzonderheid voor een project als Flamingo Paradise voor Bonaire, omdat dit een eiland buiten Venezuela betreft. Daarbij wees de president erop dat er reeds een inventarisatie was gemaakt die op 29 december het licht zal zien. Tenslotte deelde de president aan de delegatie mee, dat er rekening gehouden zal worden met het verzoek dat het project op Bonaire nooit negatief ... aanzien van Venezuela mogen uitvallen. Na het onderhoud met de president werd de delegatie een lunch aangeboden waarbij ook de Venezolaanse ambtsgenoot van minister Ellis aanwezig was evenals de directrice van het bureau voor Internationale betrekkingen Margaritha Palacios. Nog dezelfde dag keerde de Bonaireaanse delegatie terug naar Venezuela.

PDB opent 3 kantoren

KRALENDIJK — De Partido Democratico Bonairiano (PDB) zal er alles aan doen om het komende jaar te zorgen dat de eilandelijke overheid niet alleen gezond is, maar ook een dynamisch en progressief beleid zal voeren. Boven alles echter zal het BC een sociaal beleid voeren. Deze maand zullen er in drie wijken vergaderingen belegd worden en de eerste is op tweede Kerstdag, waar om 5 uur in de middag het nieuwe kantoor geopend zal worden. Op 30 december zal te Rincon het kantoor geopend worden en dat zal samengaan met een ceremonie bij de buste van de oprichter van de PDB, Julio Abraham. Tenslotte zal op de laatste dag van het jaar het PDB-kantoor geopend worden te Noord di Saliña, waarna van 6 tot 9 uur 's avonds dan een simadan wordt georganiseerd.

Kinderzegels: ruim acht mille

KRALENDIJK — De onder auspicien van de federatie Antilliaanse Jeugdzorg gehouden Kinderpostzegelactie 1982 heeft voor Bonaire het bedrag van fl. 8.336,09 opgebracht. Aan deze actie hebben in het totaal acht scholen deelgenomen en van deze scholen wist het Colegio Reina Beatrix het meeste geld in te zamelen, gevolgd door de Stanislausschool te Rincon. Het comité van de afdeling Bonaire stond onder leiding van voorzitster T.M.Tore-Stricker.

KRALENDIJK — TER GELEGENHEID van de opening van het filiaal van de Maduro & Curiels bank nv te Scharloo op Curacao, mocht de heer Evert Piar in zijn functie van voorzitter van de stichting Scholengemeenschap Bonaire een cheque ten bedrage van tienduizend gulden in ontvangst nemen als bijdrage voor de aankoop van een instrumentarium voor de school. In de lerarenkamer werd tijdens een gezellig samenzijn in het bijzijn van de ondergeschikten aan de hoofdleraar Rolly Pourier de cheque overhandigd, met het verzoek deze cheque te gebruiken voor de aanschaf van instrumentaria. Bij de foto: rechts de algemeen manager van de M&C bank Evert Piar, die nu in zijn functie-voorzitter SGB de cheque overhandigt aan de algemeen bouwendirecteur Rolly Pourier (geheel links).

Zakenvaria

[redacted] MET MAGISTRALE ZET

[redacted] dralen met benoeming gezaghebber

[redacted]A voorkomen [redacted]en de MEP

[redacted] zaghebber voor Aruba. Opvallend genoeg waren het de partijen AVP en PPA die hem uit die benarde positie haalden en hem zelfs vervolgens sterke troeven tegen het hele kabinet–Martina III in handen gaven.

Frans Figaroa is de laatste gezaghebber van Aruba geweest. Half dit jaar liep zijn termijn af. Er was niet meteen een opvolger voor hem. Zolang nam daarop gedeputeerde Remy Zaandam als waarnemend gezaghebber waar. Zowel Figaroa als Zaandam behoren tot de MEP, de Arubaanse meerderheidspartij.

Omdat deze partij zich uit het formatie-overleg manoeuvreerde, kon het ook geen aanspraak meer maken op posten in de nieuwe centrale regering. De AVP en PPA bleven wel tot het eind in de race en mochten vervolgens ministers benoemen in het nieuw gevormde kabinet.

Van het begin af aan gold als één van de prioriteiten van de AVP en PPA benoeming van een nieuwe gezaghebber van Aruba. In de regel wordt door de centrale regering daarover in overleg getreden met het Bestuurscollege van het betreffende eiland. Die doet een "pré-voordracht" die door de regering kan worden overgenomen of niet, waarna de centrale regering een voordracht doet van drie personen aan de Koninkrijksregering. Het besluit van de rijksministerraad moet vervolgens bekrachtigd worden door de Kroon, in dit geval koningin Beatrix.

CORRUPTIEF

Het BC gevormd door de MEP deed een voorstel voor voordracht met als eerste kandidaat de huidige gedeputeerde Efraim de Kort en de advocaat mr Rudy Wever. Beide kandidaten werden echter door de regering-Martina niet aanvaardbaar geacht. Dat is de MEP middels een telegram van premier Don Martina ook meegedeeld.

Wever was al eens ontheven uit de functie van waarnemend gezaghebber, omdat hij zich indertijd niet voorbeeldig had gedragen na enkele problemen. Tegen ged. De Kort loopt een zaak in hoger beroep, waarin hij ervan beticht wordt betrokken te zijn in corruptieve handelingen, namelijk dat personeel en materiaal van de TAV (Tijdelijke Arbeidsvoorziening) werden gebruikt voor karweitjes aan zijn eigen woning. Ter vermijding van problemen werd het weinig raadzaam geacht door de regering de voordracht over te nemen.

POPULAIR

Een kandidaat die niet was voorgedragen, maar in die dagen wel al veel genoemd werd, was MEP-Statenlid Pedro Bislip, oud-parlementsvoorzitter. Hij genoot het vertrouwen van politici van alle eilanden. Maar binnen de MEP had hij zich getoond als een van de weinigen die niet van plan waren om MEP-leider Croes blindelings te volgen. Dat maakte hem weinig populair bij de MEP-leider, die dan ook naliet om hem voor te dragen. Officieel heet het dat Bislip achter de hand gehouden is door Croes om voorgedragen te worden als de kandidaat voor minister van Financien, zo het de MEP zou zijn gelukt om die post van de PNP te ontfutselen.

De werkelijke motieven waren echter dat Croes het niet erg op had met Bislip en om de een of andere reden meer heil zag om De Kort te pousseren. Bislip kreeg echter steun van de "havik" Charo Kelly. Terwijl nog meer MEP-politici de houding van de partij-leider kritisch gingen bekijken, onder wie gedeputeerde Nel Oduber, tekenden zich serieuze problemen af voor Croes binnen zijn eigen partij. Voor het eerst was zijn leidersschap discutabel geworden. Er dreigde voorts een breuk binnen de MEP-gelederen als er niet toe over gegaan zou worden om uitvoering te geven aan het besluit van de partijraad om Bislip voor te dragen. Op handige wijze wist hij op beslissende momenten zowel het BC als de partijraad te omzeilen.

OPSTAPPEN

De situatie werd nog nijpender toen ook De Kort binnenskamers liet weten te zullen opstappen als hem de post van gezaghebber van Aruba door de neus zou worden geboord. Daar zag Croes opnieuw een trouwe volgeling zich van hem distantieren als die zijn zin niet zou krijgen.

In de tussentijd waren de coalitie-partijen van de Arubaanse regeringspartijen AVP en PPA vanwege de bekendheid met Bislip bereid om daarmee in zee te gaan. AVP en PPA treuzelden echter. Zij gingen andere kandidaten polsen, zoals Max Croes, oud-minister voor de PPA en Wijkie Maduro, oud vakbondsleider.

Betico Croes kwam daarop met een magistrale zet. Profiterend van het getreuzel van de AVP en PPA, gooide hij de hele zaak om. Tijdens een onderhoud dat hij had in het Fort Amsterdam met premier Don Martina liet hij als donderslag bij heldere hemel weten, dat hij weliswaar geen geldige motieven zag voor afwijzing van de eerdere voordracht, maar dat nu Bislip ook voor de MEP de eerste kandidaat voor gezaghebber van Aruba was. Hij liet publiekelijk meteen weten dat Bislip altijd zijn eerste kandidaat was geweest, maar verzuimde aan te geven waarom die dan niet eerder was voorgedragen. Maar met deze zet had hij wel ineens de AVP en PPA alle wind uit de zeilen genomen. Immers, een breuk binnen de MEP via personen als Bislip en Kelly met hun aanhang was voorkomen. Voorts was bekend dat de Curaçaose partijen er weinig voor voelden om de MEP onnodig tegen het zere been te schoppen en dus voor de wending van de MEP-leider waren. Een MEP-kandidaat die aanvaardbaar is voor een groot deel van de Arubaanse gemeenschap, leek de aangewezene voor de vacature.

PRUILLIP

Croes was toen ook al bezig geweest om voor De Kort, die al met een pruillip moet hebben rondgelopen én met plannen voor ontslag als MEP-gedeputeerde, een alternatief te zoeken. Naar aangenomen wordt, was hem de vacante functie van directeur van de Arubaanse Ontwikkelingsbank in het vooruitzicht gesteld. Zo leek Croes althans weer even alle schapen op tijd op het droge te hebben.

Toch was hiermee zijn politieke zet nog niet af. Na zich eerst afgezet te hebben van Bislip, gebruikte hij diezelfde Bislip vervolgens als schild in zijn strijd tegen de regering in Willemstad. Bij terugkeer op Aruba na het overleg met premier Martina kondigde hij op een tevoren geplande persconferentie - ondanks even tevoren gemaakte afspraken over een geheel andere uitleg van het gesprek — aan dat Aruba zou gaan weigeren om nog langer belasting af te dragen aan de centrale overheid.

OP DE KAST

Dat bracht hem in direct conflict met premier Martina: behalve dat hij zich niet hield aan de afspraak voor een nuchtere uitleg van de gang van zaken, riep hij op tot het geweld aandoen aan bestaande wettelijke regelingen door het Arubaanse eilandsbestuur.

Daarmee streefde hij een tweeledig doel na:
—hij had hiermee de centrale regering op de kast gejaagd. Die kon zich een dergelijke vorm van ondermijning van het wettelijke centrale gezag niet permitteren;
—meteen ook had hij weer de kandidatuur van Bislip getorpedeerd, aangezien de onzekerheid groot was over het al dan niet opvolgen door Bislip van de geldende regelingen.

Meteen ook had Croes een "issue" in huis gehaald waarmee hij de boer op kon voor de

WILLEMSTAD — De nieuwe ministers mr Hector Gonzalez (van Justitie, links) en mevrouw Maria Liberia-Peters (Economische zaken), legden woensdag in handen van gouverneur drs Ben Leito de eed af. Dat gebeurde tijdens een korte schorsing van de openbare vergadering van de Staten waarin de begroting van dit jaar nog wordt behandeld.



Snel

WILLEMSTAD — De Curacaosche Courant moge dan niet uitblinken steeds door een aardige opmaak, er zijn heel wat mensen, zo mag worden aangenomen, die er naar uitzien, omdat het wel nieuws brengt dat dienstig is voor het roddel-circuit. Regelmatig staan er de aankondigingen in over echtscheidingen om maar wat te noemen. In het 10 decembernummer wordt gemeld dat op Aruba een paar uit elkaar is gegaan. Per 17 november 1982. Toen was het duidelijk geworden dat het op 7 september 1982 voor de wet gesloten huwelijk niet bestendig was. Na amper twee maanden is dat een snelle ontdekking geweest.

Commentaar

Snel

DE PRIMEUR VAN het huidige Bestuurscollege om al in december de gelegenheid te bieden om de nummerplaten te kopen oftewel zijn motorrijtuigbelasting te voldoen is goed aangeslagen. Dat bewijst het aantal auto's dat al met de nieuwe nummerplaten - in een zwart-wit uitvoering - rondrijdt. Wellicht ook met de gedachte: daardoor minder kans te maken op aanhouding door de politie voor controle van de papieren.

De vlieger gaat volgend jaar niet op tenzij de oude gewoonte hersteld wordt dat elk jaar nieuwe nummerplaten worden uitgereikt. Het oude systeem maakte het voor de politie heel wat gemakkelijker om de nietbetalers snel op te snorren. Een probleempje doet zich op het ogenblik wel voor: in de avonduren is de nieuwe nummerplaat bijna niet leesbaar. Hij schittert daarvoor te veel. Waarom dat zo is blijft voor eenvoudige leken een raadsel. Maar hoe dan ook: bewezen is, dat een groot deel van de bevolking zijn verplichtingen best na wil komen en dat vroeger verzoeken om de betalingstermijn in verband met het carnaval en zo te verlengen gewoon belachelijk waren en weinig blijk gaven van mensenkennis. Gezegd moet verder ook worden dat de snelheid waarmee men bv de nummerplaten versterkt hartverwarmend is en hoop geeft dat deze snelheid ook elders bij het overheidspersoneel nagevolgd gaat worden.

Fatsoen

ELKE MORGEN ZENDT Radio Caribe de viering van de Auroramis uit de Heilig Hart kerk te Janwe uit. Voor degenen die om welke reden niet naar de kerk kunnen komen. Deze uitzending is inmiddels al een traditie geworden. Ook de sponsor voor dit programma - voor niets gaat de zon op, zo denkt men bij Caribe waarschijnlijk - is dezelfde. Maar iets nieuws zo dachten we vanmorgen was, dat men op de directe uitzending onderbreekt om namens directeur en personeel van de sponsor iedereen mooie feestdagen toe te wensen. Dat men dit na en voor de mis doet, doet ons oprechte vreugd, dat men dit tijdens een kerkelijke plechtigheid doet, vinden we niet alleen overbodig maar ook onsmakelijk. Ook al refereert men tijdens zijn reclame-boodschap naar het christendom. Een kerkelijke plechtigheid is te belangrijk om ondertussen reclame te maken. Dat doet men ook niet tijdens een toespraak, van bv de gouverneur of van de premier Een kwestie van fatsoen....

Mevr. Schill blijft bemiddelen

Supermarkt-staking zit kompleet vast

WILLEMSTAD — Tot gisteravond laat was er geen beweging te krijgen in de onderhandelingen voor een nieuwe cao van het supermarkt-personeel. Zowel de vakbond CFW als de Suvecu bleven op hun punt staan, hoe waarnemend landsbemiddelaar mevrouw Migda Schill–Maria ook trachtte een doorbraak voor de impasse te forceren. Tot laat in de avond zat de zaak muurvast en duurde de staking voort.

De staking bij de Curacaose supermarkten biedt op het ogenblik nog geen zicht op een oplossing. In feite zijn partijen gisteren verder uit elkaar gedreven, nadat Suvecu het bemiddelingsvoorstel van minister Eisden had verworpen. De Suvecu wil geheel nieuwe onderhandelingen met de vakbond CFW.

Intussen deden zich ongeregeldheden van minder ernstige aard voor bij enkele supermarkten, waar postende stakers probeerden de entree te versperren. Bij Henderson Saliña dreigde de situatie wel uit de hand te lopen, waardoor de politie besloot de zaak te doen sluiten.

Terwijl minister Jules Eisden gisteren op vakantie ging, zette landsbemiddelaar mevrouw Migda Schill de pogingen voort partijen nader tot elkaar te brengen. Eerst sprak ze met het bestuur van Suvecu, daarna met dat van de vakbond. Mevrouw Schill gaf toe, dat het konflikt scherpe vormen had aangenomen: "Het zit erg vast, ik moet toegeven dat het zeer moeilijk is en er op het ogenblik geen uitzicht bestaat op een oplossing", aldus verklaarde ze gisteravond tegenover de Amigoe. Ze benadrukte, dat de onderhandelingen tussen de twee partijen zijn opgeschort. "Als het zin heeft ze weer bij elkaar te laten komen, zal ik dat natuurlijk doen", aldus mevrouw Schill.

Het afwijzen van de voorstellen van minister Eisden door het Suvecu-bestuur is niet in goede aarde gevallen bij de vakbond. Ewald Ong A Kwie van CFW vond, dat de Suvecu nu olie op het vuur heeft gegooid.

Intussen is gebleken, dat niet alle vierhonderd werknemers van de betrokken supermarkten in staking zijn, maar dat een deel gewoon doorwerkt. De Amigoe heeft niet kunnen achterhalen hoe groot deze groep is. Wel zijn er aanwijzingen, dat het een duidelijke minderheid betreft.

De supermarkten hebben nu ook kantoorpersoneel ingezet om de klanten te bedienen. Daarom is de staking niet overal een sukses. De supermarkt van Zuikertuintje bleek zelfs goede zaken te doen. In andere winkels moesten de verkoopaktiviteiten worden beperkt, maar konden klanten goederen en produkten normaal inkopen.

In verband met de staking bij supermarkten op Curacao heeft de politie daar extra bewaking en patrouilles ingesteld. Aldus werd gisteravond van politiewoordvoerder Jaime Cosster vernomen. Hij vertelde, dat er zich weliswaar geen bijzondere incidenten hadden voorgedaan, maar dat vooral gezien het groot aantal klanten in de supermarkten de politie het zekere voor het onzekere heeft genomen.

1 gulden inleveren

WILLEMSTAD — Tijdens de behandeling van de Landsbegroting eergisteren stelde de DP-fractie voor om het geld dat beschikbaar is voor het Antillenhuis symbolisch met een gulden te verlagen, om zo te protesteren tegen het feit dat minister Marco de Castro, ondanks een motie van afkeuring toch naar Nederland is afgevaardigd.

Doorvoering van dit amendement op de begroting van 1982 zou betekenen dat iedereen werkzaam op het Antillenhuis minder zou gaan verdienen.

MAN-Statenlid Victor Minguel was het niet met de motie eens omdat het volgens hem practisch niet uitvoerbaar zou zijn. "Hoe ga je nou een vermindering van één gulden op de begroting toepassen op het personeel van het Antillenhuis, vroeg hij zich af. Die ene gulden zou dan verdeeld moeten worden over iedereen op het Antillenhuis waardoor de uiteindelijke vermindering zo minuscuul klein zou zijn dat het praktisch niet uitvoerbaar zou zijn. Zelfs als er nog de zogenaamde "yotin kortá" bestond zou het moeilijk zijn. De andere fracties waren het ook met hem eens en keurden eveneens het idee van de DP-fractie af. PNP-er Papy Jesurun merkte op: "Moet dit nou het begin van de inlevering voorstellen?"

Gedichtenbundel uit van "Kusmei"

WILLEMSTAD — De Curaçaose schrijver A.F.Kuster (Boyke) heeft onder de pseudoniem "Kusmei" een gedichtenbundel uitgegeven. In deze bundel doet hij een beroep op alle in Nederland wonende Antillianen om na hun studie terug te keren naar hun geboorteland. Hij is zelf in 1977 naar Nederland gegaan om te studeren, en constateerde daar dat de Antillianen Nederland ophemelen, en hun eigen land vergeten. In verband daarmee gaf hij al eerder een soortgelijk boek uit, dat echter geen succes was. Deze gedichtenbundel is in alle boekhandels verkrijgbaar en bevat gedichten in het Papiamentu en het Engels.

Weinig gewonden, veel botsingen

WILLEMSTAD — De Kerst-drukte leverde ook in het verkeer zijn tol. Gisteren waren er van zeven uur 's morgens tot drie uur 's middags maar liefst veertien aanrijdingen, maar gelukkig geen ernstig gewonden, zo liet de politiewoordvoerder desgevraagd weten.

Westen niet onverdeeld over Andropovs kernwapenvoorstel

PARIJS — **De jongste kernwapenvoorstellen van de Russische partijleider, Joeri Andropov, zijn in de westelijke landen merendeels afgewezen, zij het dat enige nuanceringen zijn opgevallen. Dat was duidelijk in West-Duitsland, Groot-Brittannie en Nederland terwijl Frankrijk en de Verenigde Staten onmiddellijk hun "onaanvaardbaar" uitspraken.**

In zijn rede ter gelegenheid van de 60ste verjaardag van de Sovjet-Unie stelde Andropov voor om het aantal Russische Euroraketten te verminderen tot dat van de Britse en de Franse, om de Amerikaanse en Russische arsenalen aan strategische wapens met 25 procent te verminderen en om gedurende te voeren onderhandelingen daarover de omvang van elkander kernwapenvoorraad te 'bevriezen'. Aan het eerste voorstel verbond hij de voorwaarde dat de NAVO afziet voor de voorgenomen plaatsing van 572 Euroraketten in Europa.

In de bondsrepubliek, waar 1983 als verkiezingsjaar en het jaar van de daadwerkelijke plaatsing van de Kruis- en Pershingraketten een grote rol speelt, was de belangstelling voor de voorstellen in de publieke opinie en de pers enorm groot. Ofschoon enig scepticisme de overhand had, hoopt men daar dat de voorstellen de onderhandelingen die de Russen en de Amerikanen over de Euroraketten in Geneve voeren, in een stroomversnelling brengen.

De Nederlandse minister van Defensie, Job de Ruiter, trok de conclusie dat Andropovs voorstellen "serieus moeten worden bekeken", van welke hij overigens de "negatieve aspecten" naar voren haalde. Hij was bovendien van mening dat ze het nut van de onderhandelingen in Geneve aantonen.

De Britse minister van Buitenlandse Zaken, Francis Pym, uitte woorden van gelijke strekking, namelijk dat de voorstellen 'zeer aandachtig' zouden worden bestudeerd maar als een 'kleine stap' van de zijde van de Sovjet-Unie. Ofschoon hij evenzeer de Britse steun aan de Amerikaanse nuloptie herhaalde, week zijn commentaar af van de strikte afwijzende houding die premier Thatcher in het Lagerhuis aannam.

Maar ofschoon in deze drie landen dezelfde terminologie werd gebezigd, liggen de belangen duidelijk verschillend. Groot-Brittannie is met Frankrijk rechtstreeks betrokken bij de voorstellen en hun kernarsenalen moeten volgens Andropov meegerekend worden bij de onderhandelingen in Génève. Maar beide hebben steeds te kennen gegeven dat hun raket- [illegible] nationale verdediging [illegible] stemd. Ze willen dat [illegible] dat ze betrokken raken bij onderhandelingen tussen de supermogendheden.

Om die reden wees Frankrijk bij monde van zijn minister van Buitenlandse Zaken, Claude Cheysson, de voorstellen af. Het krachtsevenwicht in Europa is zijns inziens alleen te herstellen als de Russische Euroraketten worden weggehaald of tot een klein aantal worden beperkt. Ofschoon ook de Amerikanen zeer stellig in hun afwijzing waren, was een bepaalde nuance wel te ontwaren, aldus waarnemers. Het ministerie van Buitenlandse Zaken sprak zijn 'onaanvaardbaar' uit over het voorstel inzake de Euroraketten. Het repte evenwel met geen woord over de voorstellen voor de vermindering van de strategische kernarsenalen en de bevriezing daarvan hangende eventuele onderhandelingen daarover.

Eugene Rostow, directeur van het Amerikaanse bureau voor wapenbeheersing, noemde de voorstellen 'teleurstellend', maar Edward Rowny, de Amerikaanse delegatieleider in Génève, daarentegen 'veelbelovend'. Het feit dat de Russen met de voorstellen komen toont aan dat ze beginnen te denken aan vermindering van hun strategische wapens. Paul Warnke, oud-directeur van het ontwapeningsbureau van de VS, vond zelfs dat de VS in antwoord op Andropov concrete voorstellen moeten doen.

De Amerikaanse regering maakt duidelijk "vol goede moed" en 'serieus' de onderhandelingen in Génève te willen voortzetten, zij het nog steeds uitgaande van de nuloptie. Deze komt erop neer dat de Sovjet-Unie haar op West-Europa gerichte kernraketten ontmantelt in ruil waarvoor de NAVO afziet van de plaatsing van de Euroraketten. Maar in het licht van de genuanceerde afwijzing van westelijke zijde kan het westen Andropovs voorstellen 'bij gebrek aan beter' wellicht aan- [illegible] er- [illegible] oegoslavische dagblad 'Borba' suggereerde.

Financien-symposium van UNA en MCB

WILLEMSTAD — In de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) wordt op 8 januari een symposium gehouden over "The financial sector and project development in the Caribbean". Het symposium wordt gehouden door de UNA in samenwerking met Maduro en Curiel's bank, en is van negen uur 's morgens tot en met half vijf 's middags.

Cursus over Oude Testament in januari

WILLEMSTAD — **Op initiatief van FESSKA wordt in januari een cursus gegeven door prof. drs L. Hermans over het Oude Testament. Dit gebeurt in de aula van de Antilliaanse universiteit aan de Jan Noorduynweg.**

Het gaat om een cursus over zes avonden. De deelnemers [illegible] cursus [illegible] verband met de groeiende belangstelling voor de bijbelstudie. Prof. drs Hermans is verbonden aan de Hogeschool voor theologie en pastoraal te Heerlen in Nederland. De cursusavonden zijn 7,10,12,14,17 en 19 januari. Men kan zich inschrijven aan het Fesska kantoor 's woensdags van negen tot twaalf uur 's morgens (tel. 23413, postbox 2146). Fesska is een stichting, welke zich inzet voor de wetenschappelijke vorming op katholieke grondslag. Op de cursus komen onder meer aan de orde het Scheppingsgedicht, de profeet Amos, tijdbeeld en boodschap en de [illegible] de bijbelkwestie opgelost.

Kerstviering op Tamarijn

WILLEMSTAD — Vanavond is er om acht uur in de Tamarijnkerk een kerstavondviering. In de met kaarsen verlichte kerk worden bekende kerstliederen gezongen en teksten gelezen, terwijl er ook solozang met gitaarbegeleiding zal zijn. De dienst is tijdig afgelopen, zodat men daarna nog naar de kerstnachtviering op het Fortplein kan gaan.

Ingezonden

Mens, wie ben ik?

De ene mens slooft zich uit,
De ene mens neemt initiatieven,
De ene mens heeft bijna geen vrije tijd,
De ene mens opent perspektieven.

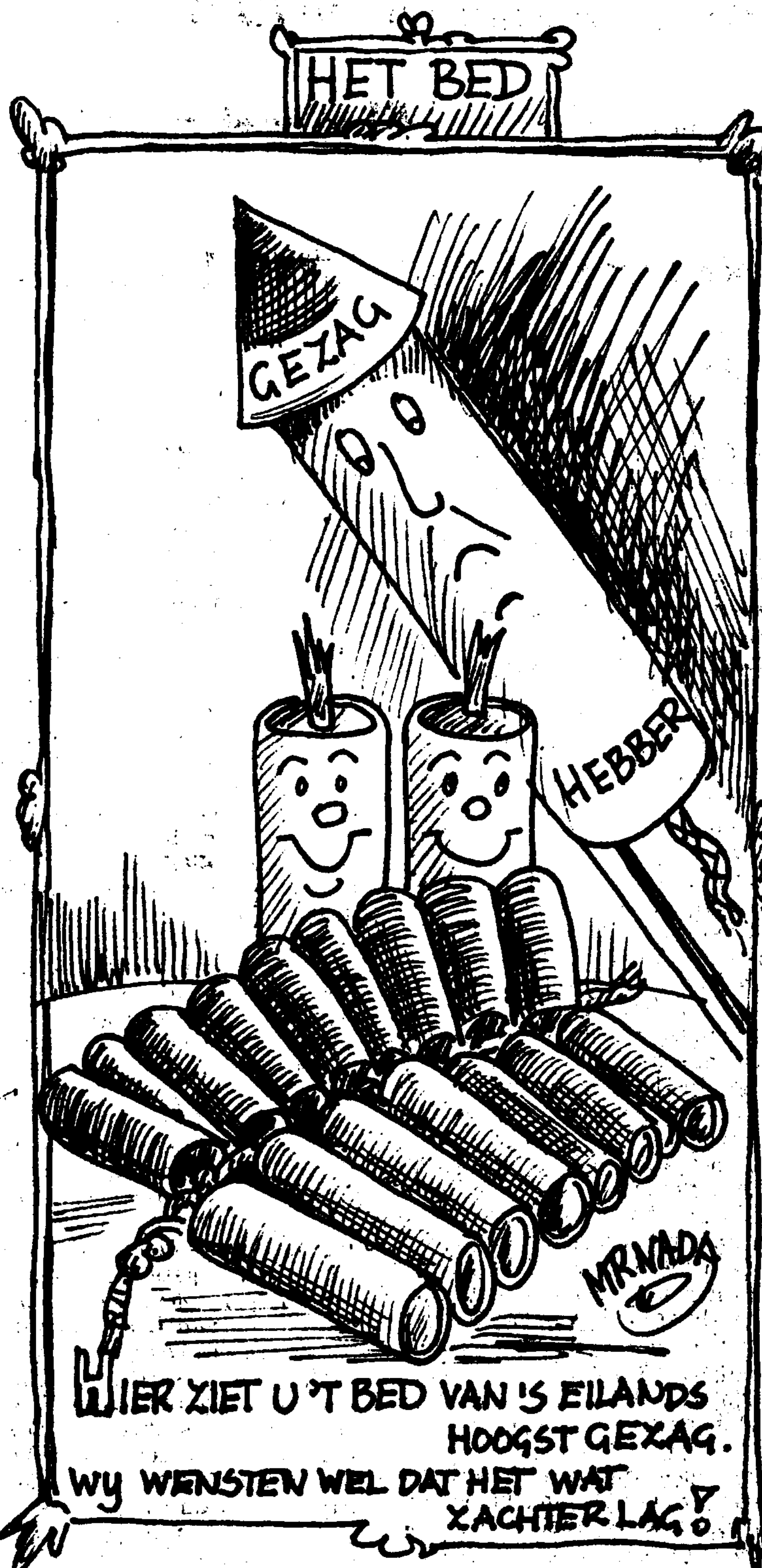
De andere mens onderneemt niets,
De ander[illegible]
De andere mens heeft slechts één doel:
Afbreken, wat de ene mens moeizaam opbouwt.

Het positieve wordt weggedrukt,
Het negatieve krijgt de volle publiciteit,
Ziehier, de balans van dit jaar:
Minimale waardering voor de ene mens.

Het nieuwe jaar biedt hoopvolle perspektieven:
Indien het positief bezig zijn van de ene mens de volle aandacht krijgt,
Indien de andere mens tot inkeer komt,
En de ene mens [illegible]

In de komende dagen van bezinning,
Is het goed jezelf de vraag te stellen:
Mens, wie ben ik dit jaar geweest?

F.D. PARABIRSING



ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

·ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Vrijdag 24 december geen voorstelling.

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 21.00 uur Kerstnachtviering op de tennisbaan.

***

ZATERDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Heaven's gate* (18 jr.).
Rialto: 20.30 uur *Jam down* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Boulevard nights* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Return of the 30th champer* (14 jr.).

***

DIVERSEN
MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 18.00 uur Kerstmaaltijd voor de bemanning en familieleden-Surfside.

***

ZONDAG
2DE KERSTDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *OK Mr Pancho* (alle leeft.); 20.30 uur *Heaven's gate* (18 jr.).
Rialto: 18.00 uur *Captain America* (alle leeft.); 20.30 uur *Jam down* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *El oreja rajada* (alle leeft.); 21.00 uur *Boulevard nights* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Las aventuras de Enrique y Ana* (alle leeft.); 20.30 uur *Return of the 30th chamber* (14 jr.).

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN: 07.00-24.00 uur Sagafyord; 08.00-18.00 uur Volendam; 08.00-02.00 uur Sun Vikingvert. SELMA.

***

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinnermeeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

BIBLIOBUS
Daf: te Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Centre, Theresiaplein 6.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.
STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

***

TELEARUBA
VRIJDAG: 17.00 musical special: X-mas songs; 17.50 matinette local; 18.45 news in Dutch; 19.00 special programma: Misa di Pascu; 20.30 cocktail musical; 21.00 Sanford and son; 21.30 majan ta Pascu; 22.30 sluiting.

ZATERDAG (**1e Kerstdag**): 17.00 Sesame Street X-mas; 18.00 Arubaanse dans- en balletschool; 19.30 Pascu, kiko e ta?; 20.30 Hart to Hart X-mas special; 21.30 Andy Williams; 22.30 a house without a Christmas tree; 23.30 sluiting.

ZONDAG (**2de Kerstdag**): 17.00 club tele-pret; 18.00 skate America; 18.30 Bing Crosby X-mas; 19.30 strawberry ice; 20.30 3's company; 21.00 Maybelline y su grupo; 22.00 X-mas mountain; 23.00 sluiting.

***

KERKDIENSTEN
1E KERSTDAG
BRAZIL: 23.30, 09.00 en 17.00 uur.
NOORD: 24.00, 10.00 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: 24.00, 08.00, 10.00 en 17.00 uur.
PARADERA: 22.30, 11.30 en 17.30 uur.
SAN NICOLAS: 24.00, 09.00, 11.00 en 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 08.00 uur.

***

MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 20.45 uur koorzang Arubaans gemengd koor.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
24 december: SAN NICOLAS: 19.00 uur Kerstfeestviering m.m.w. van de zondagsschool.
25 december: PIEDRA PLAT: 10.00 uur ds Hensen Kerstviering.
ORANJESTAD: Grote Kerk: 23.00 uur Kerstnachtdienst; 10.00 uur ds H.Geurs.

***

KERKDIENSTEN
2DE KERSTDAG
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
NOORD: 09.00 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: 10.00, 19.00 uur.
PARADERA: 11.30 en 17.30 uur.
SAN NICOLAS: 08.30 uur.

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
SAN NICOLAS: 09.00 ds Hensen.
ORANJESTAD: Kleine Kerk: 10.00 uur ds Geurs.

Ondanks staking van IOWUA

Lago: raffinaderij kan nog weken normaal doordraaien

SEROE COLORADO — Lago kan- ondanks de onderbezetting vanwege de staking - normaal in bedrijf blijven voor weken en indien nodig voor maanden. De raffinaderij handelt deze dagen zoals normaal de aanvoer van ruwe olie af en raffineert 370.000 barrels olie per dag dit geschiedt door het op het werk zijnde personeel, dat in twee shiften van twaalf uur elk, aanwezig is., aldus verklaarde tijdens een persconferentie in de Essoclub het Lago-cao -onderhandelingsteam bestaande uit de heren Rockey Angela, Henri Coffie en Frits Beaujon.

Van de totaal 1400 Lago-werknemers - zo verklaarde het onderhandelingsteam - zijn 900 werknemers leden van de vakbond IOWUA en 500 supervisors en technische staff leden, van wie 400 lokale en 100 buitenlandse krachten. Laatstgenoemde groep van 500, die lid van de Iowua kan zijn, is normaal aan het werk, terwijl van de 900 Iowua-leden slechts 147 op het werk zijn. Dit houdt in dat 83 procent van de Iowua leden aan het staken is. De oproep van Lago via de kranten en radiostations aan de met vakantie zijnde leden om zich uiterlijk dinsdagmiddag zes uur op het werk te melden, daar zij anders beschouwd zouden worden in staking te zijn, leverde geen succes op. Van de 70 tot 80 werknemers met vakantie, meldden zich slechts acht werknemers. Het onderhandelingsteam verklaarde dat sedert de Iowua afgelopen maandag de staking afkondigde er geen besprekingen hebben plaatsgehad. Wel had de landsbemiddelaar gebeld om over de stand van zaken geïnformeerd te worden. Het onderhandelingsteam ging uitvoerig in op het verloop van de cao-onderhandelingen die in september begonnen. Lago blijft erbij dat het aangeboden caopakket het beste is op de Antillen. Men vindt de reele loonsverhoging van drie procent op zijn plaats, gezien de verhogingen die door Lago's concurrenten in de regio worden gegeven. Over het verschil van één procent loonsverhogingen - Lago drie en de vakbond vier procent - dat per jaar gelijk is aan 350.000 gulden, is Lago nog steeds bereid dit toe te kennen. Echter niet in de vorm van een reele (algemene) loonsverhoging, maar in een verhoging op ander gebied, zoals in het vakantiespaarplan. De vakbond kon zich hiermee niet verenigen, ook niet met een aanbod van Lago voor een eenmalige bonus (signing bonus) bij ondertekening van de cao. De vakbond ging hierna tot staking over, aldus het onderhandelingsteam.

Voorts werd er nog op gewezen dat Lago geen enkele contractuele verplichting had (de oude cao liep af op 31 oktober) om dit jaar een Kerstbonus uit te betalen. Echter, in het belang van de arbeidsvrede en in de sfeer van het Kerstfeest, besloot Lago deze Kerstbonus op 3 december uit te betalen. Drie jaar geleden bij de onderhandelingen voor de cao die op 31 oktober 1982 afliep, bestond, aldus het onderhandelingsteam, eenzelfde situatie toen het verschil tussen de posities van Lago en vakbond eveneens één procent reele verhoging was. De vakbond ging toen ook tot staking over doch liet deze staking uiteindeling vallen door een signing bonus te aanvaarden. Het onderhandelingsteam van Lago sprak tot slot de hoop uit dat - vooral gelet in deze tijd van het jaar - partijen elkaar alsnog zullen vinden en een oplossing van het conflict mogelijk zal blijken.

Als gevolg van technische moeilijkheden werd het verslag van deze persconferentie woensdagavond niet op de telex ontvangen bij de Amigoe op Curacao. Als gevolg daarvan kon het verslag niet eerder worden aangeboden.



IN DE BOARDROOM van Holiday Inn Aruba werden diploma's uitgereikt aan deelnemers aan de cursus Basis Principes van management welke gedurende de afgelopen maand in het Engels op Aruba werd verzorgd door de docent Rene Maduro, directeur van de Management advies bureau efficiency in operation. De cursisten die het diploma ontvingen waren: Rubia Bislip, Pablo Conradus, Aldrich Croes, Guus in 't Hout, John Kelly, Luis Kelly, Charles Nouel en David Stowe. Het doel van de cursus is om de deelnemers bewust te maken van hun verantwoordelijkheden als leider in de onderneming waar zij werkzaam zijn en is niet alleen bedoeld voor het top-personeel van de onderneming. Het is een erkende cursus van de American management association.

Beste Wensen

Weer staan we voor een nieuw jaar, terwijl we nauwelijks bekomen zijn van het begin van afgelopen jaar.

Waar blijft de tijd? Het is goed hierover eens na te denken. Een nieuw jaar ligt voor ons. Een jaar waarin wij U als Uw dagelijkse nieuwsverzorger zullen informeren. Informeren met nieuws van en buiten Aruba.

Wij zullen U de achtergrond informaties blijven brengen om bij-de-tijd te zijn. Elke dag opnieuw. Zoals de afgelopen 35 jaren. Maar dan weer met Uw vertrouwen, begrip en medewerking.

Dank aan onze relaties, vrienden en collegas, die ons iedere dag weer in ons werk — zowel redactioneel als commercieel — de zo nodige stimulans en medewerking gaven.

Dank hiervoor.
Dank voor de vele ontvangen goede wensen.
Onze beste wensen voor de komende feestdagen, voor het nieuwe jaar, zowel zakelijk als prive.

JOS VAN DER SCHOOT.



Personalia

Ged. De Kort in Aruba:

Werkloosheid zal in '83 verder gaan dalen

ORANJESTAD — Na lange tijd is weer een editie verschenen van "Aruba", het officiele blad van het Bestuurscollege van Aruba.

Hierin werpt gedeputeerde van Financien, Efrain de Kort, een terugblik op de ontwikkeling van het eiland in het ten einde lopende jaar. Eind 1981, aldus de gedeputeerde, heb ik 1982 geprojecteerd als een zeer gunstig jaar voor Aruba en het resultaat was positief. Voor het eerst in de geschiedenis van Aruba slaagde het eilandsbestuur erin een reserve van ongeveer 150 miljoen gulden op te bouwen. Bovendien is de werkloosheid ingekort tot ongeveer zes procent.

De gedeputeerde noemt vervolgens de projecten op die in 1982 gereed kwamen, zoals: FCCA-kantoor, Arubus-garage, Arubaanse ontwikkelingsbank, Openbare bibliotheek en het Bushiri beach hotel. De gedeputeerde ziet het jaar 1983 met optimisme tegemoet. Het wordt een gunstig jaar, alhoewel wij — uit financieel oogpunt gezien — niet hetzelfde resultaat als dit jaar zullen hebben.

Nieuwe projecten zullen gereed komen en weer andere worden aangevangen, zoals de bouw van de Vrije Zone waarin twee nieuwe gebouwen zullen komen. Het BC is reeds doende met de voorbereidingen en zal binnenkort de eilandsraad benaderen voor kredieten ten bedrage van 5 miljoen gulden voor dit project.

Volgens de gedeputeerde zal de werkloosheid blijven dalen, niettegenstaande het feit dat de financiele situatie van het eilandgebied niet even gunstig zal zijn als dit jaar. Hij wijst op de verschillende nieuwe projecten die zullen komen, waaronder de opening van het Playa Linda Beach Resort Hotel en de bouw van het Dutch Village-project.

Personalia

HENRY THOMAS heeft met succes zijn studie aan de Jamaica school of arts in Kingston beëindigd. Hij deed er vier jaar over en is van plan zijn studie te vervolgen in de VS. De heer Thomas is afkomstig van Sint Maarten en was, zo blijkt uit het SM weekblad Clarion, vol enthousiasme over de manier waarop zijn medestudenten in Jamaica hem als buitenlander hebben opgevangen. De heer Thomas was aanvankelijk van plan zijn geluk te gaan beproeven op Sportgebied en droomde van een prof-status, toen hij het onderwijs aan de FVPT school volgde. Daar ontdekte een van de leerkrachten echter dat hij over artistieke aanleg bezat. Uiteindelijk wist men hem te overtuigen van de mogelijkheden om een artistieke opleiding te gaan volgen. Daartoe werd hij in de gelegenheid gesteld door de Rotaryclub van Sint Maarten. Hij studeerde succesvol en kreeg de hoogste waardering voor "commercial arts". Zijn plan is om na het afstuderen in de VS naar Sint Maarten terug te keren om zijn eilandgenoten deelgenoot te maken van hetgeen hij heeft kunnen opdoen, waarbij hij vooral denkt aan de jeugd. Hij zou in de loop dezer dagen waarschijnlijk nog een tentoonstelling op Sint Maarten houden.

Remitido

Inkietud

Inspirashon, Habilidad y Kurason!
Ta nan ta e hermentnan di un soñadó.
Ku nan e ta ekspresa su sentimentu!
Ku nan e ta forma su kreatividad!
Ku nan e ta bringa konvenshonalismo!
E por ta pintor, poéta of eskritor.
Kisas bo no ta komprende su inkietud.
Ma bo no por keda sin ádmira su balor
Pa konkista mundu ku su konvikshon.

JAMES G. CAPRILES



Binnen 2 jaar naar de 18e plaats op wereldranglijst

Mats Wilander de vervanger van Borg

PARIJS — De "reageerbuisbaby van Borg" heeft het gehaald en gemaakt, terwijl zijn voorganger spelevarend in de Griekse wateren tot een oplossing hoopt te komen voor zijn huwelijks- en andere problemen. Ook Borg, die goed weet dat er heel wat Zweeds talent in de goede betekenis op drift is geraakt en hard werkt om de meester in te halen, kan niet hebben vermoed dat een van die jongeren zo snel naar de top zou doorstoten. Maar het gaat om Mats Wilander en dat is een speciaal personage, niet indeelbaar bij Nystrom, Jarryd,

PARIJS — Op de fotocombinatie Bjoern Borg (boven) die min of meer aan het afzakken is in de tennistop en onderaan zijn toekomstige plaatsvervanger de 17 jarige Mats Wilander met de bokaal in handen, na zijn zege op Vilas tijdens de open Franse kampioenschappen. Binnen amper twee jaar tijd heeft de jeugdige Zweed zijn stempel gelegd in de tenniswereld.



Hjertqvist, Simonsson of Hogstedt.

Want al gaat het niet alleen om Wilander - hij is het snelst doorgestoten. Vorig jaar werd hij in Parijs jeugdkampioen en keek een schare lieden, die tot hun teleurstelling geen kaartjes voor het Centre Court had kunnen bemachtigen, naar baan één, waar zij in hun programmaboekje de naam Wilander moesten ontcijferen.

"Speelt heel aardig", mompelden zij. "Kan er best komen". Maar dan dachten ze niet aan 1982 en zeker niet aan winnen van het sterkst-bezette graveltoernooi ter wereld. Was niet een zekere Krishnan, die een jaar of twee eerder won, ook niet in de vergetelheid geraakt? En wie hoort er eigenlijk nog van Ben Testerman, die Amerikaan die het ook even rap zou maken.

Ondergegaan in de massa die op roem en geld afkomt, maar nooit de top haalt. Maar Mats Wilander, de jongste winnaar van Parijs, die een broer van Ruud Krol lijkt te zijn, is in waanzinnig tempo gearriveerd waar althans op niet al te snelle banen goud verdiend kan worden. Wie is hij? Wat gaat er schuil achter die warrige kop met slordig haar? Wat gaat er om in dat hoofd, waaruit een paar peinzende blauwe ogen meestal grimmig de wereld instaren?

Wilander analyseren en determineren is een moeilijke affaire. Hij is een binnenvetter. Bij hem vergeleken is Borg een veelprater. Maar hij maakt de indruk gevoel voor humor te hebben. Die ogen vertonen af en toe een twinkeling die op gevoel voor een grap lijkt.

Als iemand hem vraagt wat zijn Parijse successen betekenen voor het Zweedse tennis, zegt hij iets in de trant van: "Ik hoop dat er nug nog meer geld beschikbaar komt om kleine Zweedse kindertjes tennis te laten leren".

Het zweet stroomt hem over de gebruinde wangen, maar wat ziet hij er oud uit voor 17! Ook vóór de wedstrijd. Rond de mond lopen diepe lijnen. Het gezicht is zeer volwassen van uiterlijk. Trouwens - het hele lichaam is niet dat van een jongen in de groei, maar van een complete, volwassen sportman. "Vorig jaar", zegt Wilander, "toen had ik nog geen conditie. Toen was ik bekaf na twee sets. Nu voel ik me sterk, ik kan gemakkelijk vijf sets spelen en hoef geen bal wegens ademnood te laten lopen".

Een geheim voor zijn volwassen tennisaanpak is er nauwelijks. Natuurlijk bewondert hij Borg, maar hij is niet zijn discipel. Wel waren Borgs successen ook voor Mats Wilander een aansporing om hard aan zijn tenniscarrière te werken. "Ik heb veel toernooien gespeeld en mijn conditie is sterk verbeterd door veel loopwerk te doen".

Wilander is geen man om vandaag, als hij in Zweden terugkomt, met opgeheven armen zijn fans in de armen te vallen. In tegendeel - hij maakt de indruk met vreemde en hem onbekende bewonderaars niets te maken te willen hebben.

"Ik laat me niet huldigen", zegt hij met dezelfde vastberadenheid waarmee hij Vilas naar de nederlaag heeft gespeeld. "Ik doe de deur van mijn huis in het slot, draai de sleutel driemaal om en blijf een week lang onzichtbaar.

AFKOMST

Wilander komt niet uit een tennisfamilie, al slaan twee broers een onbetekenend balletje. De familie, middenstanders, woont in Vaxjo, op het Zweedse platteland. Hoe die Zweden zover komen in tennis, terwijl het toch een kleine natie is, begrijpt Wilander slechts ten dele. Tennis is een individuele sport en dat ligt de Zweden wel. De Noren niet, de Finnen evenmin, en waar blijven tegenwoordig de Britten, die vroeger in tennis de toon aangaven.

Het antwoord is niet bevredigend te geven en Mats maakt zich er momenteel geen grote zorgen over. Ongetwijfeld heeft hij er van geprofiteerd dat Markus Wallenberg, de rijkste man van Zweden, samen met een grote bouwmaatschappij de totale selectie voor de Davis Cup financieel voor een periode van drie jaar onder de gezamenlijke vleugels heeft genomen.

VERGELIJKING

Twee jaar geleden tenniste Wilander op het niveau van de Nederlander Eric Wilborst, maar terwijl Wilborst is blijven stilstaan, is de even jonge Zweed van de 283ste naar de 18e plaats op de wereldranglijst geklommen.

Uit: Haagsche Courant.

Bij Vruminga basebal

No-run-zege voor Rikoh

WILLEMSTAD — In de basebalcompetitie in de Vruminga afdeling op Curacao heeft Ricoh een 9-0 overwinning behaald op ABN. Er werden in totaal acht wedstrijden gespeeld.

In kort bestek werden de volgende resultaten geboekt: Radio Shack - Ricoh: runs: 4-9, hits: 2-5, Errors: 3-0, winnende pitcher (wp) Sorel Markwick, verliezende pitcher (vp), Raisel St Jago, beste aan slag (bs) Aldrin Lourens met 2-1, bij verliezers en Adelberto Marcelli met 1-1 bij winnaars (w); Fatum-Holiday Beach: runs: 5-9, hits: 5-5, errors: 0-2, wp: Etienne Noten, vp Patrick Gregoria, bs: Loucher Martis met 2-2, Wbs: Curthey Evertsz, ook met 2-2; Shelltox-Pepsi Cola: runs: 3-3, hits: 2-6, errors: 2-3; Marchena Hardware-Xerox: runs: 6-3, hits: 5-0, errors: 0-2, wp: Mark Valies, vp: Atherley la Bast, Wbs: Ralph Milliard met 3-3; ABN-RICOH: runs: 0-9, hits: 1-8, errors: 4-1, wp: Edmund Elswijk, vp Eugene Hooi, V bs: Robert Hollander met 2-1, W bs: Lionel Privania met 3-3; Ricoh-PEPSI COLA: runs: 7-8, hits: 5-12, errors; 3-4, wp: Renato Haseth, vp: Erwin Richardson, V bs: Lionel Privania met 3-2, W bs: Rushel Calister met 4-3; XEROX-Radio Shack: runs: 13-5, hits: 6-2, errors: 2-1, wp Daniel Raven, vp George Henriquez, W bs: Runel Angela, V bs George Henriquez en HOLIDAY Beach-ABN: runs: 11-3, hits: 5-3, errors: 3-2, wp: Louis Kock, vp Damian Hollander, W bs: Curtley W. Evertsz met 3-2, Vbs: Ramses Melendez en Luigi Virginie met 2-1.

Na 18 wereldrecords te hebben gelopen

IJzersterke Clarke nu hartpatient

MELBOURNE — Ron Clarke is pas 44 jaar, eigenlijk in de kracht van zijn leven. Iets meer dan tien jaar geleden lag zijn naam nog op veler lippen.

Ron Clarke, de Australische wonderloper op de lange afstand. Hij kon zoveel, verpletterde wereldrecords aan de lopende band. Zoals op 14 juli 1965, toen hij in Oslo het wereldrecord op de10 kilometer van 28.14.0 naar 27.39.4 bracht. De volgende dag stond zijn naam over de hele wereld op de voorpagina's.

Maar de tijd gaat snel en in de sport vergeet men nog sneller.

En soms neemt de natuur terug, als er teveel van gevorderd is.

Ron Clarke is ernstig ziek, hij is hartpatient geworden. Ooit was hij een medisch wonder met zijn fantastisch hart dat in volle rust slechts 28 slagen per minuut maakte. Merckx, Anquetil, Ard Schenk, Kees Verkerk, top-atleten in de duur-sport kwamen om en nabij de 40 hartslagen per minuut. Maar 28, zoals Clarke, dat haalde niemand.

MANKEMENTEN

Vijftien jaar later blijkt het wonderhart ernstige mankementen te vertonen.

De hartklep tussen beide hartkamers is poreus geworden en een operatie bij Ron Clarke is dringend gewenst.

Met Ron Clarke dringt zich opnieuw de vraag op: is hier sprake van een incident? Of vergen dergelijk zware sport-disciplines zoveel van het menselijk organisme dat vele atleten er niet zonder gevolg-schade voor hun verdere leven vanaf komen. Er zijn niet zoveel voorbeelden van topsporters die ernstige schade aan hun hart opliepen. Nico Rijnders (ex-Ajax en ex-Nederlands elftal) stierf in Brugge op het voetbalveld.

BLACK OUT

Later toen Rijnders al dood was, wisten andere Ajaxieden zich te herinneren dat Nico wel eens een black out kreeg na een loodzware training op het strand en in de duinen in het begin van het seizoen. Als Michels de Ajaxieden afkneep bij het leven.

Ook bij Ron Clarke waren er op het hoogtepunt van zijn loopbaan bepaalde signalen. Toen Clarke in 1968 tijdens de Olympische Spelen in Mexico-City de 10.000 meter beeindigd had., viel hij na de finish om.

Hij moest een half uur lang behandeld worden, mocht niet naar de kleedkamer worden vervoerd en lag aan een zuurstofapparaat. Ach, oordeelden insiders toen, dat is vrij normaal hier op deze hoogte in die ijle lucht.

95 PROCENT KANS

Clarke kreeg een nieuwe waarschuwing toen 8 jaar geleden een levensverzekeringsmaatschappij weigerde hem te verzekeren. Het wonderhart van de atleet maakte toen al verdachte geluiden.

Maar Ron Clarke weigerde aan te nemen dat zijn sterke hart, waarmee hij liefst 18 wereldrecords had gelopen, tien jaar na het beeindigen van zijn zo succesvolle carriére, mankementen zou kunnen vertonen. Elke dag liep Clarke in Melbourne nog zijn 10 kilometer als trimmer. Tot dat de klachten steeds nadrukkelijker werden. De inspanningstherapie om gezond te blijven, werkt niet altijd. Daar kan ook de tennisster Arthur Ashe, die tot de vier besten van de wereld behoorde en finalist was op Wimbledon, van meespreken. Ashe kreeg een hartinfart en mag nooit meer tennis spelen. Ron Clarke moet nu een operatie van tenminste drie uur ondergaan. Er wordt een plastic klep tussen de beide kamers gezet. Zijn overlevingskansen schat de chirurg, dr Gary Jennings gelukkig op 95 procent.

Uit: Gelderlander.



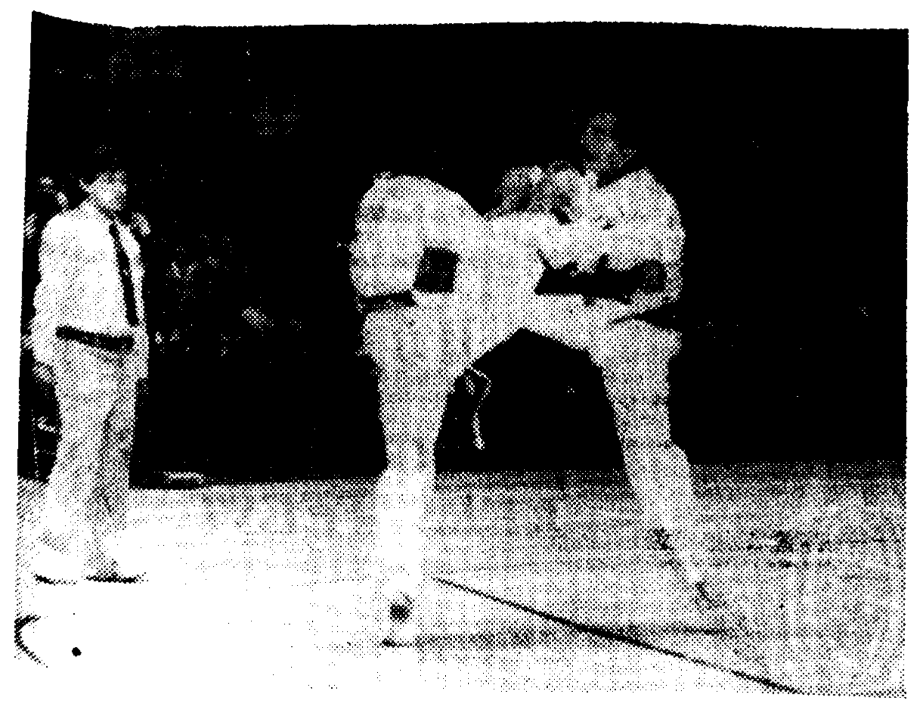
RON CLARKE
..... hartpatient.....

Voetballer invalide verklaard

MUENCHEN — Manfred Eble, voormalig middenvelder bij Muenchen 1860, is invalide verklaard. Bij een ongeluk met de spelersbus in september 1981 liep hij ernstig hersenletsel op, waardoor hij lange tijd aan spraakstoornissen leed. Momenteel is hij arbeidsongeschikt. Zowel de 24-jarige Eble als de club ontvangt van de verzekering ruim 100.000 gulden.

Kampeonato Panamerikano Taekwondo

Korsou a gana 7 trofeo



...Jerson Francisca den akshon kontra Oscar Ruben di Mexico den e pelea pa titulo final.....

WILLEMSTAD — E ekipo di Curacao Taekwondo ku a wordu entrena pa maestro Cho Myong Koo, a partisipa na e 3er weganan Pan Amerikano di Taekwondo, organisa pa Union Panamericano di Taekwondo na Puerto Rico i a sabi di triunfa grandemente.

Korsou a partisipa ku 8 kompetidor bou di guia di sr Ashwin Feliz komo hefe di delegashon i alaves koach di e ekipo, komo ofishal sr. Dato de Castro i komo referee internashonal Eddy Angard Gaur. Den e Kampeonato aki a partisipa 12 pais i Curacao a sabi di kwe e di 3er luga pa ekipo, tras di esun di USA na e prome luga i Mexico na e segundo luga. Korsou ku 8 kompetidor entre kwal 2 damas, a sabi di gana 7 trofeo;, reparti di e siguiente manera: Plaka di Oro: Romina de Lannooy den peso pluma; femenino i Emy Suriel den peso welter; femenino; plaka di plata: Jerson Fransisca peso gallo; maskulino; plaka di plata: Elfrin Fransisca peso ligero; maskulino; Wenny Wespel peso Welter; maskulino; John Rouse peso mediano-maskulino; Lee Roy Tujeehut Ligero Mediano; maskulino.

Curacao Taekwondo a gradisi tur instansha ku a kopera ku nan ku nan viaje pa Ponce, Puerto Rico, por a wordu realisa.

Jan Ruimers a gana tres trofeo na futbol eskolar

WILLEMSTAD — E futbol eskolar na Korsou a jega su fin. E kampeonato aki a wordu organisa pa e sekshon di Deporte di Landhuis Hel.

E resultado tabata lo siguiente: Den categoria A (pa 1 januari 1983 no a kumpli 12 anja) Kampeon: Don Sartoschool, Subkampeon: St. Franciscuscollege, 3er lugar: Skol Basiko San Hose. Den categoria B (12 anja pariba)

Kampeon: Don Sartoschool

Subkampeon: Kolegio San Michiel

3e lugar: Giovannischool

Den categoria C; (pa 1 januari 1983 no a cumpli 15 anja)

Kampeon: LTS Jan Ruimers

Subkampeon: St. Thomas Mavo

3er lugar: Technisch College St. Jozef

Den categoria D; (pa 1 januari 1983 no a cumpli 18 anja)

Kampeon: LTS Jan Ruimers

Subkampeon: Radulphus College

3er lugar: St. Thomas Mavo

Den categoria E; (18 anja pariba)

Kampeon: Universiteit van de Nederlandse Antillen

Subkampeon: LTS Jan Ruimers

3er lugar: Maria Imaculata Lyceum.

E sekshon Deporte eskolar di bureau Sportzaken a gradisi Sr. Mingueli ku a hasi posibel ku e sekshon aki por a hasi uso di refereenan di Fedeprof; nan na nan turno a hasi un trabao magnifiko. E refereenan ku a koopera ku futbol-eskolar ta; Ted Koetsier, Azelman, Juan Martin, Roy da Susa, Felix Concincion, Norman Rosini, Boy Martina sr Bruimer y Isaac Hage.

E sekshon aki tambe ta kontentu ku sr. Vinck i sr. Van der Veen a fasilita e terenonan di Suvek y Universidad.

...Don Sarto a gana e trofeo di kampeon den futbal eskolar kategoria A....



...Jan Ruimers a bira kampeon den kategoria C di e futbol eskolar na Korsou, organisa pa bureau Sportzaken; señorita Curiel a entrega e trofeo na e captain di e skol tekniko Jan Ruimers....



UMA-blad: "mevrouw" discrimineert werkster

WILLEMSTAD — Waarom moeten "mevrouwen" ook hun vrouwelijke werkster discrimineren? Zo vraagt een schrijfster zich af in het decembernummer van Bosero, informatieblad van de Union di Muhe Antiyano (UMA).

In het artikel wordt gesteld dat niet alleen mannen vrouwen discrimineren, vrouwen doen het zelf onderling ook. Gewezen wordt op de verschillende relaties tussen de "mevrouw" en haar werkster.

Vaak wordt de werkster alleen strikt het minimumsalaris dat haar toekomt uitbetaald. Het kan geen kwaad te denken aan verjaardagen of feestdagen, en dan iets extra's te geven, aldus de schrijfster.

Ook vindt ze dat over het algemeen de werkster/huishoudster behandeld wordt alsof ze een besmettelijke ziekte heeft. Er worden speciale borden, bestek en glazen voor haar ter beschikking gesteld, en ze moet apart haar maaltijden nuttigen, bijvoorbeeld in een afgeschut hoekje in de keuken.

Een andere vorm van discriminatie die de werkster ondergaat, is dat ze haar werkgeefster met "mevrouw" aan moet spreken, terwijl zij zelf aangesproken wordt met haar voornaam.

Tot slot geeft de schrijfster (die zelf ook "mevrouw" is), een idee aan alle andere "mevrouwen" dat ze ook best hun werkster een keertje naar huis kunnen rijden, als ze klaar is met haar werk voor die dag.

Rechters vonnis: drie maanden

Gloedvolle verdediging van heling juwelen

WILLEMSTAD — Met een goed in elkaar gezet pleidooi wist advocaat mr Moenir-Alam woensdag het hart van de rechter en alle aanwezigen in het gerecht in eerste aanleg te bewegen. Zijn cliente, mevrouw M.L.J., heeft in januari dit jaar gestolen juwelen aangenomen, verscholen en een gedeelte ervan verkocht.

De Officier van Justitie was onwrikbaar en zei dat dit feit niet goed te praten is, omdat de dame wel degelijk wist, dat het gestolen goederen betrof. En toch heeft ze die als geschenk aangenomen, verstopt en later een gedeelte ervan verkocht aan een lokale juwelier. Hij verklaarde begrip te hebben voor de financiele moeilijkheden waarin de dame waarschijnlijk verkeerde. Desalniettemin, acht hij de ten laste legging bewezen, en vroeg op grond daarvan een eis van twaalf weken, waarvan zes voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar.

Moenir-Alam bepleitte de zaak voor zijn cliente met veel gloed. Met een overvloed van details schilderde hij de armoedige toestand waarin de beklaagde drie schoolgaande kinderen moet opbrengen. Het geld dat beklaagde voor de verkoop van de juwelen (800 gulden) kreeg, heeft ze gebruikt om medische kosten te betalen, toen een van haar kinderen een been brak. Ze is zowel vader en moeder voor haar kinderen, en heeft geen vaste baan, aldus Moenir-Alam.

Na dit pleidooi sprak de rechter het vonnis uit. Hij vonniste niet conform de eis van de officier, doch velde een geheel voorwaardelijk vonnis van drie maanden, met een proeftijd van twee jaar.

Reeks verdachten met kerst achter tralies

WILLEMSTAD — In het gerecht in eerste aanleg waren er op afgelopen woensdag verschillende uitspraken.

Als een van de belangrijkste gold wel de uitspraak in de zaak van Freddy A. Hij hoorde een vonnis van acht jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf in verband met doodslag.

Twee andere beklaagden hoorden ook hun vonnissen, in verband met ten eerste diefstal en inbraak en ten tweede poging tot diefstal. Giovanni V. hoorde een vonnis van acht maanden gevangenisstraf, waarvan twee voorwaardelijk, met aftrek van voorarrest vanaf 28 september. Tevens krijgt hij twee jaar proeftijd en gedurende die twee jaar wordt hij onder toezicht van de Reclassering geplaatst. Zijn partner Mike F. hoorde ook een vonnis van acht maanden gevangenisstraf, doch geheel onvoorwaardelijk.

Ook de jongeman [illegible] R. hoorde zijn vonnis woensdag uitgesproken. De rechter achtte de ten laste legging bewezen poging tot overval, en sprak op grond daarvan een vonnis uit van vijf maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest vanaf [illegible] september. Ook onder toezicht van de Reclassering werden geplaatst Junior G. en Edwin M. [illegible] genoemde werden [illegible] braak bewezen geacht op grond waarvan hij een straf kreeg van vier maanden, waarvan een voorwaardelijk en twee jaar proeftijd onder toezicht van de Reclassering. Edwin M. werd schuldig bevonden aan diefstal met bedreiging, waarvoor hij een straf moet uitzitten van acht maanden in de gevangenis, waarvan twee voorwaardelijk, met twee jaar proeftijd onder toezicht van de Reclassering.

Beschouwing over ALM-cijfers:

Tegenvallende toename in eerste helft/jaar

WILLEMSTAD — Hoewel de projectie bij de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij is toegenomen in de eerste helft van het boekjaar 1982/1983, is die toename achtergebleven bij de gemaakte prognoses. Dat blijkt uit het personeelsblad Intercom dat dezer dagen op de markt is gebracht.

Het boekjaar van de [illegible] loopt van maart tot [illegible] die periode van maart tot september dit jaar is over het geheel genomen sprake van een toename van de [illegible]

Toch [illegible] door de directie als doel was gehanteerd voor de eerste helft van het boekjaar. De Miami-route [illegible] van de belangrijkste [illegible] de ALM, maar [illegible] een sterke concurrentie [illegible] van de Amerikaanse [illegible] Airlines. [illegible] in de Verenigde Staten.

Enkele andere tegenvallende routes [illegible] zijn die [illegible] Dominicaanse [illegible] CDA (Compania Dominicana de Aviación) en de Caracas-route. Op deze en nog enkele vluchten is het passagiers-bestand [illegible] over die [illegible] [illegible] ALM-[illegible]

[illegible]

WILLEMSTAD — Op de [illegible] de groep Arjanjo.

MENSAHE DI PASKU

Felis Pasku i un Prospero Ana 1983 ta miho deseonan pa tur trahado i dunado di trabou di Antia Ulandes.

Ku den ana 1983 sektor sindikal, sektor empresarial i sektor publiko hana otro pa den un espiritu di armonia i dentro di nos posibilidat i limitashonan nos atende difikultatnan i problemanan komun di nos komunidat.

Si nos ta konsiente ku ta buntu nos mester purba drecha kondishon di bida di nos pueblo anto nos ta riba e bon direkshon pa alkansa ku den nos komunidat lo reina pas, trankilidat i hustisia sosial.

Minister di Labor i Asuntonan Sosial
JULES EISDEN

[A]OV/AWW-uitkeringen [p]er januari omhoog

WILLEMSTAD — De AOV- AWW-uitkeringen zullen [me]t ingang van 1 januari van [he]t nieuwe jaar verhoogd [wor]den in verband met de [aan]passing aan de stijging van [he]t prijsindexcijfer van de [gez]insconsumptie. De Raad [va]n ministers heeft onlangs een [aan]tal ontwerplandsbesluiten [te]r advies doorgestuurd naar [de] Raad van Advies.

[D]e premiepercentages van [AO]V en AWW zijn voor 1983 [vas]tgesteld op respectievelijk [..] en 1 procent. De premie-[inko]mensgrens voor AOV en [AW]W is per 1 januari verhoogd [tot] 24.960,- gulden.

Volgens de ontwerplandsbesluiten is de premie voor AOV [tot] 280 gulden verhoogd voor [ge]huwden, 475 voor [onge]huwden en 237.50 gulden per [ma]and voor gehuwde doch niet [same]nwonende personen.

[D]e AWW-uitkering voor [wed]uwen jonger dan 40 jaar is [bep]aald op 125 gulden per [ma]and. Weduwen van 40 tot en [me]t 49 jaar krijgen 168 gulden [per] maand uitgekeerd terwijl [..] weduwen van 60 en 61 jaar [..] gulden per maand wordt [betaa]ld. Deze laatste uitkering [wor]dt ook betaald aan weduwen [die] invalide zijn of een of meer [kin]deren alleen moeten opvoeden.

Wat de wezenwet betreft, volle wezen beneden de 10 jaar ontvangen 99 gulden per maand. Volle wezen tussen de 10 en 15 jaar ontvangen 107 gulden per maand en schoolgaande volle wezen van 15 tot 25 jaar ontvangen 125 gulden per maand.

Voor halve wezen in deze zelfde categorieen bedragen de uitkeringen respectievelijk 99, 99 en 107 gulden.

CGTC solidair met Surinaamse bevolking

WILLEMSTAD — De CGTC heeft op 14 december een telegram gestuurd naar de militaire junta in Suriname waarin, aldus de tekst, "jouw onmenselijke en criminele moorden op vakbondsleiders in het bijzonder en de bevolking in het algemeen" worden afgekeurd. De CGTC hoopt dat binnenkort het volk van Suriname bevrijd wordt van de "onmenselijke" dictatuur van Desi Bouterse en verklaart zich ook solidair met het volk en de vakbeweging van Suriname.

Focus op mensenrechten in regio

WILLEMSTAD — Het tweede nummer is verschenen van het orgaan van het Curaçaose Comité voor Mensenrechten. In dit nummer wordt speciale aandacht besteed aan de situatie in El Salvador.

Het Comité heeft ook gereageerd op de jongste gruweldaden in Suriname en verklaard die categorisch te veroordelen. Het wordt een schending van fundamentele mensenrechten genoemd om zonder vorm van proces een groot aantal personen te executeren.

In het tweede nummer wordt ook gewezen op het bestaan van één van de meest repressieve regimes in de regio, namelijk dat van Haiti. Toch ontbreekt nog voldoende solidariteit met het volk van dit land, vermoedelijk omdat de Haitianen geen strijd leveren tegen hun wrede regeerders, zoals dat in El Salvador wel geschiedt, aldus het Mensenrechten-Comité.

C. Yrausquin: vast geloof in nationale luchtvaartmij

WILLEMSTAD — Een land dat uit eilanden bestaat en dat uiterst afhankelijk is van import uit het buitenland kan niet bestaan zonder een gezonde nationale luchtvaartmaatschappij. Van deze overtuiging getuigt ALM-directeur C.O. Yrausquin in zijn boodschap bij gelegenheid van de feestdagen en wel in het personeelsblad Intercom. Hij erkent dat 1982 weer een jaar was waarin men de ernstigste negatieve ontwikkelingen in de luchtvaartindustrie ondervond. De situatie is zo ernstig geworden, dat de directie de bonden heeft gevraagd om bij voorbaat af te zien van salarisaanpassingen om op deze manier steun te verlenen aan het bedrijf. Wij geloven vast in een nationale luchtvaartmaatschappij voor ons land, aldus de heer Yrausquin. Maar desondanks is hij er ook van overtuigd, dat de strijd in 1983 voortgezet moet worden, waarbij men slechts kan hopen dat 1983 het einde van de recessie zal brengen en tegelijkertijd een opleving van de economie en een betere industrie voor ons allemaal, aldus de ALM-directeur.

Gehandicapten uit VS naar carnaval

WILLEMSTAD — Bij de carnavalsviering op Curacao zullen onder leiding van Irv Segal weer Amerikaanse gehandicapten present zijn om dit feest mee te vieren. Zo blijkt uit Totalica, het orgaan van de gelijknamige vereniging van geestelijk gehandicapten en hun oudervereniging.

PWFC solidair met IOWUA-stakers Aruba

WILLEMSTAD — De Petroleumwerkers Federatie Curaçao (PWFC) stuurt vandaag een telegram naar de vakbond IOWUA op Aruba om haar solidariteit te betuigen met de werknemers van de Lago die in staking zijn.

Desgevraagd verklaarde PWFC-voorzitter Roque Koeyers dat de bewering van de Lago, dat zij vier maanden lang zonder personeel kan draaien, waarschijnlijk een gok is om de stakers weer aan het werk te krijgen.

Hoewel hij niet uitsloot dat de bewering van de Lago-directie best waar kan zijn, vroeg hij zich af hoelang het bedrijf het zou kunnen volhouden. Op Curaçao, zei Koeyers, is het in ieder geval moeilijker om het bedrijf met een gereduceerd personeelsbestand draaiende te houden.

In tegenstelling tot Aruba waar de modernere Lago-raffinaderij gespecialiseerd is in de productie van een paar olieproducten, is de Shell-plant behalve ouder ook ingewikkelder, aldus de PWFC-voorzitter. De Shell legt zich toe op een gevarieerdere productie dan de Lago en de verschillende installaties van de Shell staan verder uit elkaar en vereisen meer personeel.

In een noodgeval, zei Koeyers, zijn er 500 mensen bij de Lago genoeg om 900 man te vervangen. Op Curaçao echter zijn er 900 man nodig om meer dan tweeduizend te vervangen. Hij dacht niet dat de Lago, rekening houdende met de risico's, het bedrijf zo lang draaiende kon houden.

$ 100.000 or a divorce?

I MOANED WHEN I heard : "We are going to see a lot more of these contests", predicted a television announcer at the recent mixed doubles tennis tournament in Houston, in part because of the money involved (the winning team got $ 100,000) and in part because audiences like to watch the same so many of them play".

"As if", I mumbled to myself", we married mixed doubles players didn't bloody well have enough pressure on us already!"

It is harmless for a singles player, or a men's doubles team, or a women's doubles team to fantasize about moving upward into tournaments and winning a $ 100,000 event.

But such fantasies by mixed doubles players -- the married ones, I mean -- add to existing pressure, which is already nearly intolerable. To reduce that strain somewhat I have put down the ESSENTIAL RULES FOR MARRIED MIXED DOUBLES PLAYERS:

1. Never criticize your partner. What, never? No. Never. You may safely point out to another doubles partner (even to one of the opposite sex who isn't your spouse) that he or she is breaking too soon for poaches at the net or not coming up often enough after first serves. But just as you may successfully help a neighbor's child with his homework, but fall into bitter disputes with your own child under identical circumstances, so you may help any tennis partner but your husband or wife.

That is a law of nature. In recent years my wife and I, who remain linked on the courts by affection and stubborness, have found it increasingly hard to arrange mixed doubles matches. Some couples with whom we played earlier are divorced. In one case the wife listed her husband's "compulsive preaching and poaching" on the tennis court as a reason for the rupture. Several couples have quit playing mixed doubles altogether. Others continue to play mixed doubles, but with other partners.

2. Acknowledge good shots made by your partner. What, all of them? Yes, all of them. In a game of single-sex doubles, for example, a player would exclaim", "Good serve, Harry!" or "Great smash, Marjorie!" only infrequently, when the superior quality of the shot clearly warranted such praise. But when playing with one's spouse, it is desirable to hail every point that proves to be a winner -- even if it was a misshit that went off in the wrong direction (Skilled gamesmanship as well as marital stability is best served by pretending that every shot is hit just as you or your partner intended to hit it). There are exceptions, but for the vast majority of amateur mixed doubles players it is impossible to receive too much praise from one's partner.

3. Poach frequently at the net only if (a) a vast majority of your poach shots are winners, and (b) if you have an unusually sound marriage.

My wife and I played one time -- and only one time -- with a couple who lost the match in large part because of the husband's inept yet persistent trespassing. His wife was clearly the better player, yet some (masculine?) (genetic?) (demented?) impulse propelled him to her side of the court time after time. He made ungainly flying leaps that only rarely resulted in a succesful return, depriving his wife of easy shots that would at least have kept the ball in play. They are still married, by the way. He must have many off-court virtues.

4. Begin to talk about some subject other than tennis after the match, especially if your team has lost.

This is the most perilous time of all. Sensitivity and wariness is at its zenith. One's opponents and perhaps others can hear whatever remarks are made. In highly competitive players, the acid of disappointment may corrode good judgment.

In other words, it is a time so charged that even if you say to your partner, "You played well, dear", it could be taken as sarcasm.

The only safe bet is to launch into a conversation about children, or a forthcoming vacation, or the situation in Zimbabwe. Let no person set you asunder by talking tennis.

Following the above rules will not guarantee that you will win $ 100,000 in next year's mixed doubles tournament in Houston (where, incidentally, none of the married couples got into the finals), but it may get you to that date without a divorce.

ROBERT YOAKUM

GEBOREN

MICHIEL FRANK

Lisa Heukels
Theo Remmerswaal

Curaçao, 22 december 1982
Guiamboweg 2

Ku tristesa grandi, nos ta partisipá morto di nos inolvidabel kasá, tata, suegu i tawela

JOSÉ CIRO RÖMER

na edat di 87 aña.

Entiero lo tuma lugá dialuna, 27 di desèmber p.v. ... Janwé, despues di un Santu ... misa, ku lo tuma lugá 4'or p.m.

Ta risibí bishita di kondolensha for di 1'or p.m. ... misa di Sagrado Kurason na Janwé.

Johanna Maria Römer-Gorsira
Edgard Brunehilda Römer-Henriquez
Raul ... Römer-Dijkman
... Römer-Martis i yunan
... Römer-de Vreese i yunan
... Römer-Wederfoort i yunan
Stella Römer
Agnes Römer
Carlos Ruby Römer-Ray i yunan
... Joke Römer-van der Zee
Mercedes Römer
Silvia Janga

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	58 1/2 + ...	I.B.M.	93 3/4 + 1/4
ASA Ltd.	56 3/4 + 5/8	I.T.T.	30 + 1/4
Atl.Richf.	41 + 1/8	K.L.M.	53 3/4 + 1 7/8
Beatrice Fds.	23 3/8 + 1/8	Merck	87 1/4 + 1/8
Burroughs	40 5/8 + 5/8	Motorola	88 3/4 + 1 3/8
Comsat	77 1/4 + 1/4	R.C.R.	88 3/4 + 1 3/8
Coca Cola	51 1/4 + 1 1/8	Pepsico	34 1/4 + 5/8
Disney	63 7/8 + 7/8	Pfizer	69 3/4 + 7/8
Dome Mines	13 5/8 + 3/8	Royal Dutch	33 7/8 + 1/8
Dupont	36 + 1/4	Schlumberger	46 1/4 + 5/8
East.Kodak	85 7/8 - 1/4	Shell Oil	35 1/2 + 1/8
Exxon	28 unch	Syntex	48 3/8 - 1/2
Ford	40 - 1/4	Union Pac.	45 1/8 + 1/8
Genl.Dynamics	32 3/8 - 3/8	U.S. Steel	19 7/8 + 1
Genl.El.	97 3/4 + 1/4	West.El.	39 1/2 - 1/2
Genl.Motors	62 1/2 + 1/8	Xerox	37 7/8 unch
Dow Jones	1.045,07 + 10,03	Gold	446,80 + 3,00
Six months tsy bills	8,43%	Silver	10,72 + 0,07

AMSTERDAM

A.B.N.	305,50	Philips	27,30
Akzo	35,20	Robeco	241,00
Heineken	93,80	Rolinco	226,50
Kon.Olie	90,50	Unilever	190,30

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	2.81	[illegible]	2.925
NED GLD	66.63	67.35	68.15
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	88.24	88.96	89.76
FR FRANCS	24.93	26.03	26.73
DUITSE MARK	73.81	74.53	75.33
SUR GLD	--,--	100.87	102.59
IT LIRE	0.97	1.27	1.33

English Companion

HENRY By John Liney

GET WELL CARDS

BEWARE OF DOG!

GET WELL SOON

BEETLE BAILEY By Mort Walker

HEY, COOKIE, YOU HAVE YOUR THUMBS RIGHT IN THAT STUFF!

SO WHAT?

HERE'S HOW I MADE THIS STUFF

THERE ARE SOME THINGS ... I'D RATHER NOT KNOW ABOUT

QUINCY By Ted Shearer

I'M SORRY, LIL' BO. I'D LIKE TO HELP YOU, BUT I'VE GOT MY OWN PROBLEMS TO TAKE CARE OF.

WOW! LIFE'S GETTIN' TOUGHER ALL THE TIME.

OH, YOU'LL MANAGE.

I GUESS IN THESE TIMES YOU'D BETTER LEARN TO FLY YOUR OWN KITE!

Jim Henson's MUPPETS

JANICE, HOW'D A CALIFORNIA GIRL LIKE YOU EVER BECOME A ROCK MUSICIAN?

WELL, LIKE... IT WAS EITHER THIS GIG, OR WORKING AN AVOCADO RANCH!

BUT JUST THE THOUGHT OF ... HELPLESS LITTLE AVOCADOS ...